Deutscher Bundestag
2. Wahlperiode
1953

Drucksache 1832

Bundesrepublik Deutschland
Der Bundeskanzler
5 — 65306 — 2737/55 III

Bonn, den 7. November 1955

An den Herrn
Präsidenten des Deutschen Bundestages

Hiermit übersende ich den von der Bundesregierung beschlossenen

Entwurf eines Gesetzes über das Vierte Berichtigungs- und Änderungsprotokoll vom 7. März 1955 zu den Anlagen des Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommens (GATT) und zum Wortlaut der diesem Abkommen beigefügten Zollzugeständnislisten

nebst Begründung. Der Wortlaut des Protokolls ist in französischer und englischer Sprache sowie in deutscher Übersetzung beigefügt.

Ich bitte, die Beschlußfassung des Bundestages herbeizuführen. Federführend ist das Auswärtige Amt.

Der Bundesrat hat in seiner 148. Sitzung am 28. Oktober 1955 gemäß Artikel 76 Abs. 2 des Grundgesetzes beschlossen, gegen den Entwurf keine Einwendungen zu erheben.

Der Stellvertreter des Bundeskanzlers
Dr. h. c. Blücher

Druck: Bonner Universitäts-Buchdruckerei, Bonn
Alleinvertrieb: Dr. Hans Heger, Bad Godesberg,
Rheinallee 20, Telefon 3551

Entwurf eines Gesetzes

über das Vierte Berichtigungs- und Änderungsprotokoll vom 7. März 1955 zu den Anlagen des Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommens (GATT) und zum Wortlaut der diesem Abkommen beigefügten Zollzugeständnislisten

Der Bundestag hat das folgende Gesetz beschlossen:

Artikel 1

Dem in Genf am 7. März 1955 unterzeichneten Vierten Berichtigungs- und Änderungsprotokoll zu den Anlagen des Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommens und zum Wortlaut der diesem Abkommen beigefügten Zollzugeständnislisten wird zugestimmt. Das Protokoll wird nachstehend veröffentlicht.

Artikel 2

Dieses Gesetz gilt auch im Land Berlin, sofern das Land Berlin die Anwendung dieses Gesetzes feststellt.

Artikel 3

(1) Dieses Gesetz tritt am Tage nach seiner Verkündung in Kraft.

(2) Der Tag, an dem das Protokoll für die Bundesrepublik Deutschland in Kraft tritt, ist im Bundesgesetzblatt bekanntzugeben.

Quatrième Protocole de rectification et de modification des Annexes de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce et du texte des Listes annexées audit Accord

Fourth Protocol of Rectifications and Modifications to the Annexes and to the Texts of the Schedules to the General Agreement on Tariffs and Trade

Viertes Berichtigungs- und Änderungsprotokoll zu den Anlagen des Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommens und zum Wortlaut der diesem Abkommen beigefügten Zollzugeständnislisten

(Übersetzung)

Les PARTIES CONTRACTANTES à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (dénommé ci-après "l'Accord général"),

AYANT constaté que certaines rectifications devraient être apportées à certaines Annexes et au texte authentique de certaines Listes annexées à l'Accord général,

DESIRANT introduire dans le texte authentique de certaines Listes annexées à l'Accord général certaines modifications pour tenir compte des modifications de concessions qui ont déjà été mises en application conformément aux procédures établies dans le cadre des dispositions de l'Accord général,

SONT CONVENUES de ce qui suit:

1. Les rectifications et modifications suivantes sont apportées aux Annexes et au texte des Listes qui font partie intégrante de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce:

The CONTRACTING PARTIES to the General Agreement on Tariffs and Trade (hereinafter referred to as the "General Agreement"),

HAVING noted that certain rectifications should be made in certain Annexes and in the authentic text of certain Schedules to the General Agreement, and

DESIRING to make certain modifications in the authentic text of certain Schedules to the General Agreement, which reflect modifications of concessions which have already been made effective in accordance with established procedures under the General Agreement,

HEREBY AGREE as follows:

1. The following rectifications and modifications shall be made in the Annexes and in the texts of the Schedules forming part of the General Agreement on Tariffs and Trade:

Die VERTRAGSPARTEIEN des Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommens (im folgenden als „das Allgemeine Abkommen" bezeichnet),

IN DER ERKENNTNIS, daß bestimmte Berichtigungen in einigen Anlagen und in dem verbindlichen Wortlaut einiger Listen zum Allgemeinen Abkommen vorzunehmen seien, und

IN DEM WUNSCHE, in den verbindlichen Wortlaut einiger Listen zum Allgemeinen Abkommen bestimmte Änderungen aufzunehmen, um Änderungen von Zugeständnissen, die nach den im Allgemeinen Abkommen vorgesehenen Verfahren bereits Anwendung gefunden haben, Rechnung zu tragen,

SIND wie folgt ÜBEREINGEKOMMEN:

1. In den Anlagen und Listen, die Bestandteil des Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommens sind, werden folgende Berichtigungen und Änderungen vorgenommen:

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce

L'annexe B à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce doit se lire:

"ANNEXE B

"Liste des Territoires de l'Union Française mentionnés au paragraphe 2b) de l'article premier

"France
Afrique-Equatoriale française (Bassin conventionnel du Congo[1]) et autres territoires)
Afrique-Occidentale française
Cameroun sous tutelle française[1])
Côte française des Somalis et Dépendances
Etablissements français de l'Océanie
Etablissements français du Condominium des Nouvelles-Hébrides[1])
Indochine
Madagascar et Dépendances
Maroc (zone française)[1])
Nouvelle-Calédonie et Dépendances
Saint-Pierre-et-Miquelon
Togo sous tutelle française[1])
Tunisie

1) Pour l'importation dans la Métropole et dans les territoires de l'Union Française."

General Agreement on Tariffs and Trade

Annex B of the General Agreement on Tariffs and Trade shall read:

"ANNEX B

"List of Territories of the French Union referred to in Paragraph 2 (b) of Article I

"France
French Equatorial Africa (Treaty Basin of the Congo[1]) and other territories)
French West Africa
Cameroons under French Trusteeship[1])
French Somali Coast and Dependencies
French Establishments in Oceania
French Establishments in the Condominium of the New Hebrides[1])
Indo-China
Madagascar and Dependencies
Morocco (French zone)[1])
New Caledonia and Dependencies
Saint-Pierre and Miquelon
Togo under French Trusteeship[1])
Tunisia

1) For imports into Metropolitan France and Territories of the French Union."

Allgemeines Zoll- und Handelsabkommen

Die Anlage B zum Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommen lautet künftig:

„ANLAGE B

Liste der in Artikel I Absatz 2 Buchstabe b erwähnten Gebiete der Französischen Union

Frankreich
Französisch-Äquatorialafrika (Kongo-Konventionsgebiet[1]) und andere Gebiete)
Französisch-Westafrika
Kamerun unter französischer Treuhandverwaltung[1])
Französische Somaliküste und zugehörige Gebiete
Französische Niederlassungen in Ozeanien
Französische Niederlassungen im Kondominium der Neuen Hebriden[1])
Indochina
Madagaskar und zugehörige Gebiete
Marokko (französische Zone)[1])
Neukaledonien und zugehörige Gebiete
Saint-Pierre und Miquelon
Togo unter französischer Treuhandverwaltung[1])
Tunesien

[1]) Für Einfuhren in das französische Mutterland und in die Gebiete der Französischen Union."

Geneva Schedules

Schedules Annexed to the General Agreement on Tariffs and Trade, Dated 30 October 1947

Listes de Genève

Listes annexées à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, portant la date du 30 octobre 1947

Schedule I — Australia

Part I — Most-Favoured-Nation Tariff

Item 174 (M) (25) (u) (2)

Delete the item.

Item 174 (V) (55)

Insert the following:

"174 (V) (55) Textile-working machines and appliances
Shuttles ..... ad valorem 12½%"

Genfer Listen

Listen zum Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommen vom 30. Oktober 1947

Liste I — Australien

Teil I — Meistbegünstigungstarif

Tarifnummer 174 (M) (25) (u) (2)

Die Tarifnummer ist zu streichen.

Tarifnummer 174 (V) (55)

Folgendes ist einzusetzen:

„174 (V) (55) Textilbearbeitungsmaschinen und Zubehör
Weberschiffchen ..... v. W. 12½ %"

Liste II — Belgique — Luxembourg — Pays-Bas

Section A. Territoires Métropolitains

Première Partie — Tarif de la nation la plus favorisée

Position 650

Cette position doit se lire:

"650 Briques et pièces de construction réfractaires (de chamotte, de dinas, de magnésite, etc.):
a. de magnésite ..... 10 p. c.
b. autres:
1. électro-fondues ..... 10 p. c.
2. de carbone ..... 10 p. c.
3. non dénommées ..... 10 p. c."

Liste II — Belgien — Luxemburg — Niederlande

Abschnitt A — Mutterländer

Teil I — Meistbegünstigungstarif

Tarifnummer 650

Diese Position lautet künftig:

„650 Feuerfeste Steine und Bauteile (aus Schamotte, Dinas, Magnesit usw.):
a. aus Magnesit ..... 10 %
b. andere:
1. elektrisch geschmolzen ..... 10 %
2. Kohlenstoffsteine ..... 10 %
3. sonstige ..... 10 %"

Liste II — Belgique — Luxembourg — Pays-Bas (Genève) (suite)

Position 667c

Cette position doit se lire:

"c. douci ou poli sur une ou deux faces:

1. simplement douci ..... 15 p. c.
2. autre ..... 15 p. c."

Position 706a

Cette position doit se lire:

"a. Tôles dites "magnétiques", d'une épaisseur:

1. de plus de 1 mm:
   A. présentant une perte en watts inférieure ou égale à 0,75 watt .. 3 p. c.
   B. autres ..... 3 p. c.
2. de 1 mm ou moins:
   A. présentant une perte en watts inférieure ou égale à 0,75 watt .. 4 p. c.
   B. autres ..... 4 p. c."

Liste II — Belgien — Luxemburg — Niederlande (Genf) (Forts.)

Tarifnummer 667c

Diese Position lautet künftig:

„c. auf einer oder auf beiden Seiten geschliffen oder poliert: .

1. nur geschliffen ..... 15 %
2. anderes ..... 15 %"

Tarifnummer 706a

Diese Position lautet künftig:

„a. Elektrobleche, mit einer Stärke:

1. von mehr als 1 mm:
   A. mit einem Wattverlust von 0,75 Watt oder weniger ..... 3 %
   B. andere ..... 3 %
2. von 1 mm oder weniger:
   A. mit einem Wattverlust von 0,75 Watt oder weniger ..... 4 %
   B. andere ..... 4 %"

Liste II — Belgique — Luxembourg — Pays-Bas

Section B. Congo Belge et Ruanda-Urundi

Première Partie — Tarif de la nation la plus favorisée

Position 55.09

Cette position doit se lire:

"55.09

49	Tissus de coton fabriqués avec des fils de diverses couleurs:	
ex	fabriqués en partie à l'aide de fils blanchis, fabriqués en tout ou en partie à l'aide de fils teints, mercerisés en pièces ou fabriqués en tout ou en partie à l'aide de fils mercerisés	20 %
51	Tissus de coton imprimés bleu blanc:	
ex	mercerisés en pièces ou fabriqués en tout ou en partie à l'aide de fils mercerisés	20 %
52	Tissus de coton imprimés autres, d'une largeur ne dépassant pas 95 centimètres:	
ex	mercerisés en pièces ou fabriqués en tout ou en partie à l'aide de fils mercerisés	20 %
53	Tissus de coton imprimés autres, d'une largeur de plus de 95 centimètres:	
ex	mercerisés en pièces ou fabriqués en tout ou en partie à l'aide de fils mercerisés	20 %"

Liste II — Belgien — Luxemburg — Niederlande

Abschnitt B — Belgisch-Kongo und Ruanda-Urundi

Teil I — Meistbegünstigungstarif

Tarifnummer 55.09

Diese Position lautet künftig:

„55.09

49	Gewebe aus Baumwolle, aus verschiedenfarbigen Garnen hergestellt:	
ex	teilweise aus gebleichten Garnen gefertigt, ganz oder teilweise aus gefärbten Garnen hergestellt, im Stück merzerisiert oder ganz oder teilweise aus merzerisierten Garnen hergestellt	20 %
51	Gewebe aus Baumwolle, hellblau bedruckt:	
ex	im Stück merzerisiert oder ganz oder teilweise aus merzerisierten Garnen hergestellt	20 %
52	Gewebe aus Baumwolle, in anderen Farben bedruckt, bis zu 95 cm Breite:	
ex	im Stück merzerisiert oder ganz oder teilweise aus merzerisierten Garnen hergestellt ..	20 %
53	Gewebe aus Baumwolle, in anderen Farben bedruckt, über 95 cm breit:	
ex	im Stück merzerisiert oder ganz oder teilweise aus merzerisierten Garnen hergestellt ..	20 %"

Schedule IV — Burma

Replace the whole Schedule by the following:

"Schedule IV — Burma

This Schedule is authentic only in the English language

Part I — Most-Favoured-Nation Tariff

Burma Tariff Item Number	Description of Products	Rate of Duty
ex 3	Milk, condensed	35 %
4	Milk cream	35 %
ex 5 (a)	Milk, preserved	35 %
5 (b)	Cheese	30 %
6	Milk foods for infants, wholly or mainly milk	25 %
	Note: This item shall include all those goods previously included under item 7 of the old Burma Customs Tariff "Milk Foods for Infants and Invalids (wholly or mainly milk)".	
ex 17	Beans, dry	Free
32	Oil cakes	20 %
ex 47	Groundnut Oil	32½ %
ex 48	Coconut Oil	32½ %
ex 51	Mineral grease including petroleum jelly; stearine	25 %
ex 51	Tallow	Free
ex 55 and ex 56	All sorts of mineral oils, not elsewhere specified (other than fuel oils; kerosene; lubricating oils; petroleum dangerous, flashing below 76° Fahrenheit and white oil)	25 %
ex 58 (a)	Chemicals, drugs and medicines, all sorts, not elsewhere specified	30 %
ex 58 (a)	Quinine sulphate and bisulphate	Free
ex 60	Cutch and gambier, all sorts	30 %
ex 66	Bangles and beads, all sorts not elsewhere specified, and false pearls	50 %
ex 68	Buttons	30 %
ex 88 (a)	Silk, raw, waste and noils and silk cocoons	45 %
ex 88 (a)	Artificial silk yarn and thread	25 %
ex 123	Iron or steel barbed or stranded wire and wire rope	20 %
127	Enamelled ironware	30 %
ex 130 (b)	Zinc, unwrought, including cakes, ingots, tiles (other than boiler tiles), hard or soft slabs and plates, dust, dross and ashes; and broken zinc	Free
ex 130 (b)	Non-ferrous base metals unenumerated (other than aluminium; antifriction metal; bronze, brass and similar alloys; copper; German silver; lead, quick-silver; solder; tin and zinc or spelter)	25 %
ex 131	Hand pumps	20 %
ex 131	(1) Mining machinery other than coal mining machinery	10 %
	(2) Oil crushing and refining machinery	10 %
	(3) Pumping machinery	10 %
ex 131	Refrigerating machinery other than domestic refrigerators	25 %
ex 128 ex 130 (b) ex 131 ex 147 ex 193	The following agricultural implements, namely, winnowers, threshers, moving and reaping machines, binding machines, elevators, seed and corn crushers, chaff-cutters, root-cutters, ensilage-cutters, horse and bullock gear, ploughs, cultivators, scarifiers, harrows, clod-crushers, seed-drills, hay tedders, hay presses, potato-diggers, latex spouts, spraying machines, powder-blowers, white-ant exterminating machines, beet pullers, broad-	

Liste IV — Birma

Die ganze Liste ist durch folgende Liste zu ersetzen:

„Liste IV — Birma

Maßgebend für diese Liste ist nur der englische Wortlaut

Teil I — Meistbegünstigungstarif

Nummer des birmanischen Zolltarifs	Bezeichnung der Waren	Zollsatz
ex 3	Milch, kondensiert	35 %
4	Rahm	35 %
ex 5 (a)	Milch, haltbar gemacht	35 %
5 (b)	Käse	30 %
6	Milchnahrungsmittel für Kinder, ganz oder hauptsächlich aus Milch hergestellt Anmerkung: Diese Tarifnummer schließt alle Waren ein, die früher unter die Tarifnummer 7 des alten birmanischen Zolltarifs „Milchnahrungsmittel für Kinder und Kranke (ganz oder hauptsächlich aus Milch hergestellt)" fielen.	25 %
ex 17	Bohnen, trockene	frei
32	Ölkuchen	20 %
ex 47	Erdnußöl	32½ %
ex 48	Kokosnußöl	32½ %
ex 51	Mineralfette, einschließlich Vaseline; Stearin	25 %
ex 51	Talg	frei
ex 55 und ex 56	Mineralöl jeder Art, soweit nicht anderswo besonders aufgeführt (außer Heizöl, Brennpetroleum, Schmieröl, feuergefährliches Petroleum, dessen Flammpunkt unter 76° F liegt, und Weißöl)	25 %
ex 58 (a)	Chemische Erzeugnisse, Drogen und Arzneiwaren aller Art, soweit nicht anderswo besonders aufgeführt	30 %
ex 58 (a)	Chininsulfat und -bisulfat	frei
ex 60	Katechu und Gambir aller Arten	30 %
ex 66	Armbänder sowie Glas- und ähnliche Perlen aller Art, soweit nicht anderswo besonders aufgeführt, und unechte Perlen	50 %
ex 68	Knöpfe	30 %
ex 88 (a)	Seide, roh, Abfall- und Burettseide sowie Seidenkokons	45 %
ex 88 (a)	Kunstseidengarn und -zwirn	25 %
ex 123	Stacheldraht oder Drahtlitzen aus Eisen oder Stahl sowie Drahtseile	20 %
127	Eisenwaren, emailliert	30 %
ex 130 (b)	Zink, unbearbeitet, einschließlich Blöcke, Barren, Scheiben (außer Kesselscheiben), harte oder weiche Platten und Bleche, Staub, Schlacken und Aschen sowie Bruchzink	frei
ex 130 (b)	Unedle Nichteisenmetalle, nicht besonders genannt (außer Aluminium, Lagermetall, Bronze, Messing und ähnlichen Legierungen, Kupfer, Neusilber, Blei, Quecksilber, Lötmetall, Zinn und Zink)	25 %
ex 131	Handpumpen	20 %
ex 131	(1) Bergwerksmaschinen, außer für Kohlenbergwerke	10 %
	(2) Maschinen zum Pressen oder Veredeln von Öl	10 %
	(3) Pumpmaschinen	10 %
ex 131	Kühlvorrichtungen mit Ausnahme von Haushaltskühlschränken	25 %
ex 128 ex 130 (b) ex 131 ex 147 ex 193	Landwirtschaftliche Geräte wie folgt: Getreidereinigungsmaschinen, Dreschmaschinen, Gras- und Getreidemähmaschinen, Bindemaschinen, Elevatoren, Schrotmühlen für Getreide und Mais, Häckselmaschinen, Wurzelschneider, Gärfutterschneider, Göpelwerke für Pferde- oder Ochsenbetrieb, Pflüge, Kultivatoren, Skarifikatoren (Messereggen), Eggen, Schollenbrecher, Sämaschinen, Heuwender, Heu-	

Burma Tariff Item Number	Description of Products	Rate of Duty
	cast seeders, corn pickers, corn shellers, culti-packers, drag scrapers, stalk cutters, huskers and shredders, potato planters, lime sowers, manure spreaders, listers, soil graders, and rakes; flame throwers for attachment to spraying machines designed for the extermination of locusts, and latexcups; also agricultural tractors, also component parts of these implements, machines or tractors, provided that they can be readily fitted into their proper places in the implements, machines or tractors for which they are imported, and that they cannot ordinarily be used for purposes unconnected with agriculture	Free
ex 147	Electro-medical apparatus (exclusively for medical use)	30 %
ex 191	Gums, Arabic, Benjamin (ras and cowrie) and Dammer (including unrefined batu) and rosin	30 %

General Notes: The Tariff Items shown in the present Schedule refer to the numbers appearing in the First Schedule to the Tariff Act, 1953.

Schedule IV — Burma

Part II — Preferential Tariff

Nil"

Nummer des birmanischen Zolltarifs	Bezeichnung der Waren	Zollsatz
	pressen, Kartoffelpflüge, Latexlöffel, Zerstäuber, Staubgebläse, Termitenvertilgungsmaschinen, Rübenpflüge, Breitsämaschinen, Maistrieure, Maisentkernmaschinen, culti-packers, Zugschaber, Stengelschneider, Schäl- und Schneidemaschinen, Kartoffelpflanzer, Kalkdrillmaschinen, Düngerstreuer, Pflüge zum Unterbringen der Saat, Planierer und Rechen; an Zerstäubern angebrachte Flammenwerfer zur Heuschreckenvertilgung und Latexschalen; Ackerschlepper, ebenso die zugehörigen Teile dieser Geräte, Maschinen und Schlepper, soweit sie ohne Schwierigkeiten an dem für sie vorgesehenen Platz an den Geräten, Maschinen und Schleppern, für die sie eingehen, angebracht und allgemein für nichtlandwirtschaftliche Zwecke nicht verwendet werden können	frei
ex 147	Elektromedizinische Apparate (ausschließlich für den Heilgebrauch)	30 %
ex 191	Gummen: Gummiarabikum, Benzoegummi (Ras und Kauriharz) und Dammarharz (einschließlich Dammar-Puti, ungereinigt), sowie Kolophonium	30 %

Allgemeine Anmerkung: Die in dieser Liste aufgeführten Tarifnummern beziehen sich auf die Nummern der Ersten Liste zum Zolltarif von 1953.

Liste IV — Birma

Teil II — Präferenztarif

entfällt"

Schedule IX — Cuba

Part II — Preferential Tariff

Item 315

The description shall read:

"Hose of rubber or synthetic rubber, or with mixtures of other material, or of other material only, simple or reinforced with wire, except those made entirely or principally of plastic material, whether simple or reinforced."

Liste IX — Kuba

Teil II — Präferenztarif

Tarifnummer 315

Die Bezeichnung der Waren lautet künftig:

„Schläuche aus Natur- oder Kunstkautschuk, auch mit Beimischung von anderen Stoffen oder ganz aus anderen Stoffen, einfach oder durch Draht verstärkt, ausgenommen solche ganz oder in der Hauptsache aus plastischen Stoffen, einfach oder verstärkt."

Liste XI — France

Section A. Territoire métropolitain

Première Partie — Tarif de la nation la plus favorisée

Position 72 A

Remplacer les mots "douces et amères" par:
"douces ou amères"

Position 109

Remplacer le mot "tavalo" par:
"tavolo"

Position 112 F

Cette position doit se lire:

"112 F	— graines de lin:	
	— — de semence, admises dans les limites d'un contingent annuel et aux conditions fixées par arrêté du Ministre français de l'Agriculture	exemptes
	— — autres	8 %"

Positions 229 A à H

Ces positions doivent se lire:

	"Tourteaux et autres résidus de l'extraction des huiles végétales renfermant moins de 8 % d'huile:	
229 A	— tourteaux d'arachides	10 %
	— tourteaux de lin	8 %
	— tourteaux de coprah et tourteaux de palmistes	8 %
	— tourteaux de coton	8 %
229 B	— grignons et amurcas d'olives	exempts
	— tourteaux de germes de maïs	8 %
	— tourteaux de soja	8 %
	— tourteaux de ricin, de pulghère, de colza, de moutarde, de caméline, de navette, de ravison, de marfouraine, de mowra et de chènevis	8 %
	— autres	8 %"

Position 281

Remplacer les mots "sables naturels et artificiels" par:

"sables naturels ou artificiels"

Liste XI — Frankreich

Abschnitt A — Mutterland

Teil I — Meistbegünstigungstarif

Tarifnummer 72 A

[Änderung betrifft nicht den deutschen Wortlaut]

Tarifnummer 109

[Änderung betrifft nicht den deutschen Wortlaut]

Tarifnummer 112 F

Die Position lautet künftig:

„112 F	— Leinsamen:	
	— — zur Saat, im Rahmen eines jährlichen Kontingents und unter den durch Verordnung des französischen Ministers für Landwirtschaft festgesetzten Bedingungen	frei
	— — andere	8 %"

Tarifnummern 229 A bis H

Die Positionen lauten künftig:

	„Futterkuchen und andere Rückstände von der Gewinnung pflanzlicher Öle mit einem Ölgehalt von weniger als 8 %:	
229 A	— Futterkuchen von Erdnüssen	10 %
	— Futterkuchen von Leinsamen	8 %
	— Futterkuchen von Kopra und von Palmkernen	8 %
	— Futterkuchen von Baumwollsamen	8 %
229 B	— Olivenrückstände und -trester ...	frei
	— Futterkuchen von Maiskeimen ...	8 %
	— Futterkuchen von Sojabohnen ...	8 %
	— Futterkuchen von Rizinus, von Pulgher, von Raps, von Senf, von Kanariensaat, von Rübsen, von Ackersenf, von Marfouraine, von Mowra und von Hanfsamen	8 %
	— andere	8 %"

Tarifnummer 281

Anstelle der Worte „Sand, natürlicher und künstlicher" ist zu setzen:

„Sand, natürlicher oder künstlicher"

Liste XI — France (Genève) (suite)

Positions 282 A et 282 B

Ces positions doivent se lire:

"Terres colorantes et oxydes de fer naturels, bruts ou simplement lavés ou pulvérisés:

282 A	— bruts	exempts
282 B	— lavés ou pulvérisés:	
	— — ocres et oxydes de fer naturels, contenant en oxyde ($Fe^2 O^3$):	
	— — — moins de 70 p. 100, y compris les terres d'Italie, de Sienne et d'Ombre	exempts
	— — — 70 p. 100 et plus:	
	— — — — oxydes de fer micacés	exempts
	— — — — autres	Régime des Oxydes de fer artificiels (N° 404)
	— — terres de Cassel, de Cologne, terres serpentines et autres	exemptes"

Position ex 616

Cette position doit se lire:

"Huiles essentielles non déterpénées, concrètes ou liquides:

616 B	— essence de jasmin	exempte
616 C	— essence de rose	exempte
616 D	— essences de patchouli, de vétyver	exemptes
ex 616 E	— essences de menthe (Pouliot et autres), de cajeput, d'eucalyptus, de citron, de cédrat, de limette, de bergamote, de mandarine, de pamplemousse, de citronelle, de verveine, d'aiguilles de pin, de badiane, d'anis, de fenouil, d'aspic, de lavande, de lavandin, d'origan, de thym, de romarin, de serpolet, de marjolaine, de rue, de sauge, de bois de rose, de shiu, de linaloe, de macis, de muscade, de carvi, de coriandre, de genièvre, de cumin, de gaïac, de moutarde, de myrte, de petitgrain, de néroli, de fleurs d'oranger, de cannelle, de bay	exemptes
616 H	— essences d'orange douce (Portugal) et d'orange amère (bigarrade)	8 %
616 I	— autres essences	5 %"

Position 673

Cette position doit se lire:

"673	Abrasifs appliqués, découpés ou non	10 %"

Position 700 K

Remplacer les mots "polyvinyl-carbazole" par:

"polyvinyle-carbazole"

Liste XI — Frankreich (Genf) (Forts.)

Tarifnummern 282 A und 282 B

Die Positionen lauten künftig:

„Farberden und natürliche Eisenoxyde, roh oder nur geschlämmt oder in Pulverform:

282 A	— roh	frei
282 B	— geschlämmt oder in Pulverform:	
	— — Ocker und Eisenoxyde, natürliche, mit einem Oxydgehalt (Fe_2O_3):	
	— — — von weniger als 70 %, einschließlich der Italinischen, Siena- und Umbraerde	frei
	— — — von 70 % und mehr:	
	— — — — Eisenoxyd, glimmerartiges [Eisenglimmer]	frei
	— — — — andere	Zollbehandlung wie künstliche Eisenoxyde (Nr. 404)
	— — Kasseler Erde, Kölnische Erde, Serpentinerde und andere	frei"

Tarifnummer ex 616

Die Position lautet künftig:

„Ätherische Öle, nicht terpenfrei gemacht, verdickt oder flüssig:

616 B	— Jasminöl	frei
616 C	— Rosenöl	frei
616 D	— Patschuli, Vetiveröl	frei
ex 616 E	— Minzenöl (Poleiöl und andere), Kajeputöl, Eukalyptusöl, Zitronenöl, Zedratöl, Limetteöl, Bergamotteöl, Mandarinenöl, Pampelmusenöl, Zitronellöl, Verbeneöl, Kiefernnadelöl, Sternanisöl, Anisöl, Fenchelöl, Spiköl, Lavendelöl, Lavendinöl, Dostenöl, Thymianöl, Rosmarinöl, Quendelöl, Majoranöl, Rautenöl, Salbeiöl, Rosenholzöl, Shiuöl, Linaloolöl, Muskatblütenöl, Muskatöl, Kümmelöl, Korianderöl, Wacholderöl, Kreuzkümmelöl, Guajaköl, Senföl, Myrtenöl, Petitgrainöl, Niauliöl, Orangenblütenöl, Zimtöl, Bayöl	frei
616 H	— Süßorangenöl (Portugalorangenöl) und Bitterorangenöl (Pomeranzenöl)	8 %
616 I	— andere ätherische Öle	5 %"

Tarifnummer 673

Die Position lautet künftig:

„673	Schleifmittel, aufgetragen, auch zugeschnitten	10 %"

Tarifnummer 700 K

[Änderung betrifft nicht den deutschen Wortlaut]

Liste XI — France (Genève) (suite)

Position 707

La seconde sous-position doit se lire:

"— à surface travaillée ou traitée (matée, coloriée, soyeuse, vernie, gaufrée, imperméabilisée, imprimée, etc ... 28 %"

Positions 760 B, 760 C, 760 D

Ces positions doivent se lire:

"760 B — otaries, loutres de mer, nutries et castors, en peaux ou en morceaux cousus ..... exempts

760 C — petits gris, hamsters; hermines; poulains; mouflons d'Asie, chiens, chèvres et moutons de Chine, en peaux ou en morceaux cousus simplement apprêtés, non teints ni lustrés 10 %

760 D — autres, en peaux ou en morceaux cousus, qu'elles soient ou non teintes ou lustrées 10 %"

Position 829

Cette position doit se lire:

"829 Plaques pour constructions, en pâte à papier, en bois défibrés ou en végétaux divers défibrés, agglomérés ou non avec des résines naturelles ou artificielles ou d'autres liants similaires, même enduites ou imprégnées ..... 18 %"

Position 830

Cette position doit se lire:

"830 Papiers et cartons simplement gaufrés, estampés, crêpés ou plissés, en bobines ou en feuilles:

830 A — papiers et cartons simplement gaufrés ou estampés ..... 25 %

ex 830 B — papiers et cartons simplement crêpés ou plissés (à l'exclusion des papier et carton Kraft) ..... 25 %"

Position 899

Cette position doit se lire:

"899 Soie grège ..... exempte"

Position 1078 D

Remplacer les mots "pour vêtements et accessoires" par:

"pour vêtements ou accessoires"

Positions 1188 A à G

Ces positions doivent se lire:

"Ouvrages en amiante, non dénommés, ni compris ailleurs:

1188 A — masses filtrantes en amiante pur ou mélangé de cellulose en toutes proportions, en fibres ou en plaques 25 %

Liste XI — Frankreich (Genf) (Forts.)

Tarifnummer 707

Die zweite Unterposition lautet künftig:

„— mit bearbeiteter oder behandelter Oberfläche (mattiert, gefärbt, seidig, lackiert, gaufriert, undurchlässig gemacht, bedruckt usw.) ..... 28 %"

Tarifnummern 760 B, 760 C, 760 D

Die Positionen lauten künftig:

„760 B — von Robben, Seeottern, Nutrias und Bibern, aus ganzen Fellen oder aus zusammengenähten Stücken ..... frei

760 C — von grauen Eichhörnchen, Hamstern, Hermelinen, Fohlen, asiatischen Mouflons, chinesischen Dachsen, chinesischen Ziegen und chinesischen Hammeln, aus ganzen Fellen oder aus zusammengenähten Stücken, nur zugerichtet, weder gefärbt noch glänzend gemacht ..... 10 %

760 D — andere, aus ganzen Fellen oder aus zusammengenähten Stücken, auch gefärbt oder glänzend gemacht .. 10 %"

Tarifnummer 829

Die Position lautet künftig:

„829 Bauplatten aus Papiermasse, aus Fasern von Holz oder von anderen pflanzlichen Stoffen, auch mit natürlichen oder künstlichen Harzen oder anderen ähnlichen Bindemitteln hergestellt, auch bestrichen oder imprägniert ..... 18 %"

Tarifnummer 830

Die Position lautet künftig:

„830 Papier und Pappe, nur gaufriert, geprägt, gekreppt oder gefaltet, aufgespult oder in Bogen:

830 A — Papier und Pappe, nur gaufriert oder geprägt .... 25 %

ex 830 B — Papier und Pappe, nur gekreppt oder gefaltet (ausgenommen Kraftpapier und -pappe) ..... 25 %"

Tarifnummer 899

Die Position lautet künftig:

„899 Grègeseide ..... frei"

Tarifnummer 1078 D

Anstelle der Worte „für Kleidung und Bekleidungszubehör" ist zu setzen:

„für Kleidung oder Bekleidungszubehör"

Tarifnummern 1188 A bis G

Die Positionen lauten künftig:

„Waren aus Asbest, soweit nicht anderswo genannt oder inbegriffen:

1188 A — Filtriermasse aus Asbest, rein oder mit Zellulose in beliebigem Verhältnis gemischt, in Fasern oder in Platten ..... 25 %

Liste XI — France (Genève) (suite)

Positions 1188 A à G (suite)

1188 B	— carreaux de revêtement et de pavement à base d'amiante additionné de charges et de liants (asphalte, résine de coumarone, etc.) autres que le ciment	25 %
1188 C	— cartons, feutres et papiers d'amiante	25 %
1188 D	— fils et cordonnets, simples ou retors	25 %
1188 E	— tresses, mêmes imprégnées ou graphitées, avec ou sans âme en autre matière	25 %
1188 F	— bourrelets	25 %
1188 G	— tissus en amiante, mélangé ou non de matières textiles ou de fibres de verre	25 %
1188 H	— articles en amiante ou en tissus d'amiante ..	25 %"

Position 1207

Remplacer le mot "vaisselles" par:

"vaisselle"

Position 1275

Cette position doit se lire:

"1275 Bijouterie de fantaisie ..... 30 %"

Position 1310 B

Après le mot "grenailles", insérer le mot:

"poudres"

Position 1478

Après le mot "rayonnages", insérer le mot:

"métalliques"

Position 1485

Aprés les mots "chauffage domestique", insérer les mots:

"et de cuisine"

Position 1819 C

Remplacer les mots "bateaux de plaisance et de sport" par:

"bateaux de plaisance ou de sport"

Schedule XII — India

Part I — Most-Favoured-Nation Tariff

Item 20 (5)

The word "Pineapple", in line three, shall read:

"Pineapples"

Item 22 (3)

Delete the item.

Liste XI — Frankreich (Genf) (Forts.)

Tarifnummern 1188 A bis G (Forts.)

1188 B	— Wand- und Fußbodenplatten auf der Grundlage von Asbest mit Zusatz von Füllstoffen und Bindemitteln (Asphalt, Kumaronharz usw.) andere als Zement .	25 %.
1188 C	— Asbestpappe, -filz und -papier	25 %
1188 D	— Garne und Schnüre, einfach oder gedreht	25 %
1188 E	— Geflechte, auch imprägniert oder graphithaltig, auch mit Einlage aus anderen Stoffen	25 %
1188 F	— Polster	25 %
1188 G	— Gewebe aus Asbest, auch mit Spinnstoffen oder Glasfasern gemischt	25 %
1188 H	— Waren aus Asbest oder Asbestgeweben	25 %"

Tarifnummer 1207

[Änderung betrifft nicht den deutschen Wortlaut]

Tarifnummer 1275

Die Position lautet künftig:

„1275 Phantasieschmuck ..... 30 %"

Tarifnummer 1310 B

Nach dem Wort „Körner" ist einzufügen:

„Pulver"

Tarifnummer 1478

[Änderung betrifft nicht den deutschen Wortlaut]

Tarifnummer 1485

[Änderung betrifft nicht den deutschen Wortlaut]

Tarifnummer 1819 C

[Änderung betrifft nicht den deutschen Wortlaut]

Liste XII — Indien

Teil I — Meistbegünstigungstarif

Tarifnummer 20 (5)

[Änderung betrifft nicht den deutschen Wortlaut]

Tarifnummer 22 (3)

Die Tarifnummer ist zu streichen.

Schedule XII — India (Geneva) (contd.)

Item 28 (27)

The rate of duty shall read:

"20 % ad val."

Item 30 (13)

The rate of duty shall read:

"20 % ad val."

After item 35 (1)

Insert the following:

"39 (1) Rubber tyres with metallic framework ..... 31¼ % ad val."

Item 60 (4)

The rate of duty shall read:

"100 % ad val."

After item 61 (11)

Insert the following:

"ex 63 (30)	High speed alloy or special steel used in the manufacture of small tools, the following:	
	(a) High speed steel containing more than 13 % tungsten or its molybdenum equivalent.*)	15¾ % ad val.
	(b) Special alloy steel containing any of the following:	
	(i) 0.40 per cent or more of chromium or nickel;	
	(ii) 0.10 per cent or more of molybdenum, tungsten or vanadium.	

*) One per cent of molybdenum will be treated as equal to two per cent of tungsten."

Item 71 (9)

Delete the word "other" in the first line between the words "or" and "liquid".

Item 71 (10)

Replace this item by the following:

"71 (10)	Safety razors and parts therefor, including blades:	
	(a) Safety razors and parts therefor not otherwise specified ...	30 % ad val.
	(b) Blades for safety razors	40 % ad val. or 3 annas per dozen, whichever is higher"

After item 72 (31)

Insert the following:

"ex 73 Electric hearing aids ..... 30 % ad val."

Liste XII — Indien (Genf) (Forts.)

Tarifnummer 28 (27)

Der Zollsatz lautet künftig:

„20 % v. W."

Tarifnummer 30 (13)

Der Zollsatz lautet künftig:

„20 % v. W."

Nach Tarifnummer 35 (1)

ist einzusetzen:

„39 (1) Kautschukreifen mit Metalleinlage ..... 31¼ % v. W."

Tarifnummer 60 (4)

Der Zollsatz lautet künftig:

„100 % v. W."

Nach Tarifnummer 61 (11)

ist einzusetzen:

„ex 63(30)	Legierter Schnelldrehstahl oder Sonderstahl, der bei der Herstellung von Werkzeugen verwendet wird, und zwar:	
	(a) Schnelldrehstahl mit mehr als 13 % Wolframgehalt oder einem gleichwertigen Gehalt an Molybdän*)	15¾ % v. W.
	(b) Legierter Sonderstahl mit einem Gehalt von	
	(i) 0,40 % oder mehr Chrom oder Nickel;	
	(ii) 0,10 % oder mehr Molybdän, Wolfram oder Vanadium	

*) 1 % Molybdän wird wie 2 % Wolfram behandelt."

Tarifnummer 71 (9)

In der ersten Zeile ist das Wort „anderen" zwischen den Worten „oder" und „flüssigen" zu streichen.

Tarifnummer 71 (10)

Diese Position lautet künftig:

„71(10)	Rasierapparate und Teile davon, einschließlich der Klingen:	
	(a) Rasierapparate und Teile davon, soweit anderswo nicht genannt	30 % v. W.
	(b) Klingen für Rasierapparate	40 % v. W., oder 3 Annas das Dutzend, jeweils das Höhere."

Nach Tarifnummer 72 (31)

ist einzusetzen:

„ex 73 Elektrische Hörapparate für Schwerhörige ..... 30 % v. W."

Schedule XII — India (Geneva) (contd.)

Item 74 (4)

The description shall read:

"Wooden railway sleepers when imported by or under the orders of a railway administration:

Provided that for the purpose of this entry 'railway' means a line subject to the provisions of the Indian Railways Act, 1890, and includes a railway constructed in a Part B State and also such tramways as the Central Government may, by notification in the Official Gazette, specifically include therein."

Note to Item (75 (1)
(ex 75 (9)
(ex 75 (10)
(ex 75 (11)
(ex 75 (12)
(73 (15)

In the fifth line, the word "exceeds" shall read: "exceed"

After item 84 (1)

Insert the following:

"ex 87	Raw materials for the plastic industry, the following:	
	(a) Styrene	25% ad val."
	(b) Cellulose plastic, excepting cellulose acetate	
	(c) Vinyl resins	

Schedule XII — India

Part II — Preferential Tariff

Item 28 (27)

Insert the following:

"28 (27)	Antibiotics such as streptomycin, gramicidin, tyrocidine and tyrothricin	14 %*)"

Item ex 63 (30)

Insert the following:

"ex 63 (30)	High speed alloy or special steel used in the manufacture of small tools, the following:	
	a) High speed steel containing more than 13 % tungsten or its molybdenum equivalent **) ..	5¾ %*)"
	b) Special alloy steel containing any of the following:	
	(i) 0.40 per cent or more of chromium or nickel ..	
	(ii) 0.10 per cent or more of molybdenum, tungsten or vanadium ...	

*) Preferential rate not bound but shown only for the purpose of establishing the margin of preference.

**) One per cent of molybdenum will be treated as equal to two per cent of tungsten.

Liste XII — Indien (Genf) (Forts.)

Tarifnummer 74 (4)

Die Warenbezeichnung lautet künftig:

„Eisenbahnschwellen aus Holz, wenn sie von einer Eisenbahnverwaltung oder in deren Auftrag eingeführt werden:

„Eisenbahn" in diesem Sinne bedeutet eine Eisenbahnlinie, die den Bestimmungen des Indian Railway Act 1890 unterliegt und umfaßt Eisenbahnen, die in einem Teil-B-Staate Indiens erbaut werden und solche Straßenbahnen, die die Zentralregierung durch Bekanntmachung in der Official Gazette ausdrücklich einbezieht."

Anmerkung zu Tarifnummer (75 (1)
(ex 75 (9)
(ex 75 (10)
(ex 75 (11)
(ex 75 (12)
(73 (15)

[Änderung betrifft nicht den deutschen Wortlaut]

Nach Tarifnummer 84 (1)

ist einzusetzen:

„ex 87	Rohstoffe für die Kunststoffindustrie, und zwar:	
	(a) Styrol	25 % v. W."
	(b) Zellulosekunststoffe, ausgenommen Zelluloseacetat	
	(c) Vinylharze	

Liste XII — Indien

Teil II — Präferenztarif

Tarifnummer 28 (27)

Folgendes ist einzusetzen:

„28 (27)	Antibiotika, wie Streptomycin, Gramicidin, Tyrocidin und Tyrothricin	14 %*)"

Tarifnummer ex 63 (30)

Folgendes ist einzusetzen:

„ex 63 (30)	Legierter Schnelldrehstahl oder Sonderstahl, der bei der Herstellung von Werkzeugen verwendet wird, und zwar:	
	a) Schnelldrehstahl mit mehr als 13 % Wolframgehalt oder einem gleichwertigen Gehalt an Molybdän **)	5¾ %*)"
	b) Legierter Sonderstahl mit einem Gehalt von:	
	(i) 0,40 % oder mehr Chrom oder Nickel	
	(ii) 0,10 % oder mehr Molybdän, Wolfram oder Vanadium	

*) Dieser Präferenzzollsatz ist nicht gebunden und nur zur Feststellung der Präferenzspanne angegeben.

**) 1 % Molybdän wird wie 2 % Wolfram behandelt.

Schedule XII — India (Geneva) (contd.)

Item ex 73

Insert the following:

"ex 73 Electric hearing aids	20 %*)"

*) Preferential rate not bound but shown only for the purpose of establishing the margin of preference

Schelude XIII — New Zealand

Part I — Most-Favoured-Nation Tariff

Item 32

The sub-item number shall read:

"(1)"

Item 39

Replace sub-item "(4)" by:

"(4) Apricots; peaches; pears	47½ %
(5) Other kinds	47½ %"

Item 338—ex (1) (a)

Replace the sub-item by:

"(1) (b) Electric Motors—	
(iv) N. e. i.	20 %
(e) Machinery or appliances n. e. i. peculiar to the generation of electricity, to the transformation of pressures of electric currents or to the conversion of one type of electric current to another; slide rails for electric generators or electric motors	20 %"

Schedule XX—United States of America

Part I — Most-Favoured-Nation Tariff

Item 701 (first)

Delete the following:

"Provided further, That the preceding proviso shall be effective only upon the expiration of 30 days after the President of the United States, after termination of the unlimited national emergency proclaimed on May 27, 1941, shall have proclaimed that the abnormal situation in respect of cattle and meats has terminated."

Annecy Schedules
Schedules Contained in Annexes A and B of the Annecy Protocol of Terms of Accession, Dated 10 October 1949

Liste II—Belgique—Luxembourg—Pays-Bas

Section A. Territoires Métropolitains

Première Partie — Tarif de la nation la plus favorisée

Position 365

Cette position doit se lire:

"Ouvrages en boyaux, à l'exception des cordes harmoniques; boyaux artificiels provenant de déchets d'animaux:	
ex c-Catgut sans alcool	12 p. c."

Liste XII — Indien (Genf) (Forts.)

Tarifnummer ex 73

Folgendes ist einzusetzen:

„ex 73 Elektrische Hörapparate für Schwerhörige	20 %*)"

*) Dieser Präferenzzollsatz ist nicht gebunden und nur zur Feststellung der Präferenzspanne angegeben.

Liste XIII — Neuseeland

Teil I — Meistbegünstigungstarif

Tarifnummer 32

Die Unterposition erhält die Nummer:

„(1)"

Tarifnummer 39

Die Unterposition „(4)" ist zu ersetzen durch:

„(4) Aprikosen; Pfirsiche; Birnen	47 ½ %
(5) andere Arten	47 ½ %"

Tarifnummer 338 — ex (1) (a)

Die Unterposition ist zu ersetzen durch:

„(1) (b) Elektromotoren —	
(iv) n. a. i.	20 %
(e) Maschinen oder Vorrichtungen n. a. i., eigens zur Erzeugung von Elektrizität, zum Transformieren der Spannungen elektrischer Ströme oder zum Umformen einer elektrischen Stromart in eine andere; Spannschienen für elektrische Generatoren oder Elektromotoren	20 %"

Liste XX — Vereinigte Staaten von Amerika

Teil I — Meistbegünstigungstarif

Tarifnummer 701 (erste Position)

Folgendes ist zu streichen:

„Die vorstehende Bestimmung soll erst nach Ablauf von 30 Tagen, nachdem der Präsident der Vereinigten Staaten nach Beendigung des am 27. Mai 1941 proklamierten unbegrenzten nationalen Notstandes verkündet hat, daß die anomale Lage in bezug auf Rindvieh und Fleisch beendet ist, in Kraft treten."

Annecy-Listen
Listen, die in den Anlagen A und B zum Protokoll von Annecy vom 10. Oktober 1949 über die Bedingungen für den Beitritt enthalten sind

Liste II — Belgien — Luxemburg — Niederlande

Abschnitt A — Mutterländer

Teil I — Meistbegünstigungstarif

Tarifnummer 365

Diese Position lautet künftig:

„Waren aus Därmen, mit Ausnahme der Saiten für Musikinstrumente; Kunstdärme aus tierischen Abfällen:	
ex c) Katgut ohne Alkohol	12 %"

Liste XI—France

Section A. Territoire métropolitain

Première Partie — Tarif de la nation la plus favorisée

Position 760 B

Cette position doit se lire:

"760 B	—otaries, loutres de mer, nutries et castors, en peaux ou en morceaux cousus	exempts"

Position 781

Cette position doit se lire:

"781	Bois dits artificiels ou reconstitués, formés de copeaux, de sciure ou de farine de bois agglomérés avec des résines naturelles ou artificielles ou d'autres liants organiques en panneaux, plaques, blocs et similaires	18 %"

Liste XI — Frankreich

Abschnitt A — Mutterland

Teil I — Meistbegünstigungstarif

Tarifnummer 760 B

Die Position lautet künftig:

„760 B	— von Robben, Seeottern, Nutrias und Bibern, aus ganzen Fellen oder aus zusammengenähten Stücken	frei"

Tarifnummer 781

Die Position lautet künftig:

„781	Holz, sogenanntes künstliches oder rekonstruiertes, aus Holzspänen, Sägemehl oder Holzmehl, mit natürlichen oder künstlichen Harzen oder anderen organischen Bindemitteln hergestellt, in Form von Platten, Tafeln, Blöcken und dergleichen	18 %"

Schedule XII—India

Part I — Most-Favoured-Nation Tariff

After item 58

Insert the following:

"ex 63 (14)	Cold rolled hoops and strips of stainless steel of 250 mm. width or more	10 % ad. val."

Item ex 72 (3)

Delete the item.

Liste XII — Indien

Teil I — Meistbegünstigungstarif

Nach Tarifnummer 58

ist folgendes einzusetzen:

„ex 63 (14)	Kalt gewalzter rostfreier Bandstahl, mit einer Breite von 250 mm oder mehr ..	10 % v. W."

Tarifnummer ex 72 (3)

Die Tarifnummer ist zu streichen.

Schedule XII — India

Part II — Preferential Tariff

Item ex 63 (14)

Insert the following:

"ex 63 (14)	Cold rolled hoops and strips of stainless steel of 250 mm. width or more	Nil*)"

*) Preferential rate not bound but shown only for the purpose of establishing the margin of preference.

Liste XII — Indien

Teil II — Präferenztarif

Tarifnummer ex 63 (14)

Folgendes ist einzusetzen:

„ex 63 (14)	Kalt gewalzter rostfreier Bandstahl, mit einer Breite von 250 mm oder mehr	frei*)"

*) Dieser Präferenzzollsatz ist nicht gebunden und nur zur Feststellung der Präferenzspanne angegeben.

Liste XXV — Grèce

Première Partie — Tarif de la nation la plus favorisée

Position 2	Les taux de droits doivent se lire:	
ex	b. 1	"45"
	b. 2	"60"
	b. 3	"60"
	b. 4	"225"
Position 4	Les taux de droits doivent se lire:	
	d.	"22,50"
	e.	"18"

Liste XXV — Griechenland

Teil I — Meistbegünstigungstarif

Position 2	Die Zollsätze lauten künftig:	
ex	b 1	„45"
	b 2	„60"
	b 3	„60"
	b 4	„225"
Position 4	Die Zollsätze lauten künftig:	
	d	„22,50"
	e	„18"

Liste XXV — Grèce (Annecy) (suite)

Position 8	Le taux de droits doit se lire:	
	a.	"13,50"
Position 12	Le taux de droits doit se lire:	
	b. 6	"22,50"
Position 15	Les taux de droits doivent se lire:	
	b.	"120"
ex	c.	"120"
	k. 3	"135"
Position 17	Le taux de droits doit se lire:	
	g.	"30"
Position 21	Les taux de droits doivent se lire:	
	b.	"7,50"
ex	c.	"15,—"
Position 25	Les taux de droits doivent se lire:	
	b.	"180"
ex	b.	"105"
Position 34	Le taux de droits doit se lire:	
	a.	"37,50"
Position 35	Les taux de droits doivent se lire:	
	a.	"225"
	c.	"300"
	d.	"75"
	e.	"75"
ex	h.	"150"
	i.	"45"
Position 46	Les taux de droits doivent le lire:	
	a.	"6"
	b.	"9"
	c. 3	"60"
Position 47	Les taux de droits doivent se lire:	
	a.	"15"
	c.	"7,50"
	d.	"12"
Position 48	Le taux des droits doit se lire:	
	b. 2	"3"
Position 50	Les taux de droits doivent se lire:	
	i. 1	"6"
	i. 2	"12"
Position 51	Les taux de droits doivent se lire:	
	f. 1	"45"
	f. 2	"90"
	f. 3	"225"
Position 60	Le taux des droits doit se lire:	
	d.	"16,50"

Liste XXV — Griechenland (Annecy) (Forts.)

Position 8	Der Zollsatz lautet künftig:	
	a	„13,50"
Position 12	Der Zollsatz lautet künftig:	
	b 6	„22,50"
Position 15	Die Zollsätze lauten künftig:	
	b	„120"
ex	c	„120"
	k 3	„135"
Position 17	Der Zollsatz lautet künftig:	
	g	„30"
Position 21	Die Zollsätze lauten künftig:	
	b	„7,50"
ex	c	„15,—"
Position 25	Die Zollsätze lauten künftig:	
	b	„180"
ex	b	„105"
Position 34	Der Zollsatz lautet künftig:	
	a	„37,50"
Position 35	Die Zollsätze lauten künftig:	
	a	„225"
	c	„300"
	d	„75"
	e	„75"
ex	h	„150"
	i	„45"
Position 46	Die Zollsätze lauten künftig:	
	a	„6"
	b	„9"
	c 3	„60"
Position 47	Die Zollsätze lauten künftig:	
	a	„15"
	c	„7,50"
	d	„12"
Position 48	Der Zollsatz lautet künftig:	
	b 2	„3"
Position 50	Die Zollsätze lauten künftig:	
	i 1	„6"
	i 2	„12"
Position 51	Die Zollsätze lauten künftig:	
	f 1	„45"
	f 2	„90"
	f 3	„225"
Position 60	Der Zollsatz lautet künftig:	
	d	„16,50"

Liste XXV — Grèce (Annecy) (suite)

Position 65	Le taux de droits doit se lire:	
d. ex 1		"19,50"
Position 79	Les taux de droits doivent se lire:	
a.		"60"
a. bis 1		"75"
a. bis 2		"90"
b.		"97,50"
b. bis 1		"97,50"
b. bis 2		"300"
c. 1		"37,50"
c. ex 2		"60"
c. ex 3		"105"
c. ex 4		"60"
c. ex 5		"75"
c. ex 6		"90"
Position 100	Les taux de droits doivent se lire:	
a. 1		"48"
a. 2		"45"
a. 3		"30"
Position 120	Le taux de droits doit se lire:	
ex a.		"15"
Position 123	Le taux de droits doit se lire:	
ex b.		"30"
Position 124	Les taux de droits doivent se lire:	
a.		"135"
b.		"105"
c.		"67,50"
Position 136	Le taux de droits doit se lire:	
d.		"450"
Position 159	Les taux de droits doivent se lire:	
b. 2		"2,25"
b. 3		"2,25"
g. 11		"15"
Position 161	Le taux de droits doit se lire:	
f. 3		"180"
Position 163	Le taux de droits doit se lire:	
f.		"300"
Position 168	Les taux de droits doivent se lire:	
d. 1		"7,50"
d. 2		"7,50"
d. 3		"7,50"
Position 169	Le taux de droits doit se lire:	
a.		"210"
Position 176	Le taux de droits doit se lire:	
b.		"1,50"
Position 177	Le taux de droits doit se lire:	
f.		"7,50"
Position 181	Les taux de droits doivent se lire:	
h. 1		"127,50"
h. 2		"127,50"

Liste XXV — Griechenland (Annecy) (Forts.)

Position 65	Der Zollsatz lautet künftig:	
d ex 1		„19,50"
Position 79	Die Zollsätze lauten künftig:	
a		„60"
a bis 1		„75"
a bis 2		„90"
b		„97,50"
b bis 1		„97,50"
b bis 2		„300"
c 1		„37,50"
c ex 2		„60"
c ex 3		„105"
c ex 4		„60"
c ex 5		„75"
c ex 6		„90"
Position 100	Die Zollsätze lauten künftig:	
a 1		„48"
a 2		„45"
a 3		„30"
Position 120	Der Zollsatz lautet künftig:	
ex a		„15"
Position 123	Der Zollsatz lautet künftig:	
ex b		„30"
Position 124	Die Zollsätze lauten künftig:	
a		„135"
b		„105"
c		„67,50"
Position 136	Der Zollsatz lautet künftig:	
d		„450"
Position 159	Die Zollsätze lauten künftig:	
b 2		„2,25"
b 3		„2,25"
g 11		„15"
Position 161	Der Zollsatz lautet künftig:	
f 3		„180"
Position 163	Der Zollsatz lautet künftig:	
f		„300"
Position 168	Die Zollsätze lauten künftig:	
d 1		„7,50"
d 2		„7,50"
d 3		„7,50"
Position 169	Der Zollsatz lautet künftig:	
a		„210"
Position 176	Der Zollsatz lautet künftig:	
b		„1,50"
Position 177	Der Zollsatz lautet künftig:	
f		„7,50"
Position 181	Die Zollsätze lauten künftig:	
h 1		„127,50"
h 2		„127,50"

Liste XXV — Grèce (Annecy) (suite)

Position 201 Le taux de droits doit se lire:

a.	"90"

Position 202 Les taux de droits doivent se lire:

a.	"18"
b.	"30"

Position 203 Les taux de droits doivent se lire:

ex a.	"1,50"
ex c.	"9"
ex d.	"37,50"

Position 242 Le taux de droits doit se lire:

b.	"300"

Position 259 Les taux de droits doivent se lire:

b. 1	"30"
b. 2	"33,75"

Position 260 Le taux de droits doit se lire:

b. 2	"5,70"

Position 267 Les taux de droits doivent se lire:

b.	"45"
c.	"45"

Position 288 Le taux de droits doit se lire:

c.	"195"

Liste XXV — Griechenland (Annecy) (Forts.)

Position 201 Der Zollsatz lautet künftig:

a	„90"

Position 202 Die Zollsätze lauten künftig:

a	„18"
b	„30"

Position 203 Die Zollsätze lauten künftig:

ex a	„1,50"
ex c	„9,—"
ex d	„37,50"

Position 242 Der Zollsatz lautet künftig:

b	„300"

Position 259 Die Zollsätze lauten künftig:

b 1	„30"
b 2	„33,75"

Position 260 Der Zollsatz lautet künftig:

b 2	„5,70"

Position 267 Die Zollsätze lauten künftig:

b	„45"
c	„45"

Position 288 Der Zollsatz lautet künftig:

c	„195"

Liste XXX — Sweden

Part I—Most-Favoured-Nation Tariff

Item ex 158:2

Replace this item by the following:

	"Spirituous beverages, containing over 25 % of alcohol by volume:		
	Other		
ex 158	In other receptacles:		
	Whisky and gin	100 litres	200.—"

Liste XXX — Schweden

Teil I — Meistbegünstigungstarif

Tarifnummer ex 158 : 2

Diese Position ist durch die folgende zu ersetzen:

	„Weingeisthaltige Getränke mit mehr als 25 Raumhundertsteln Weingeist:		
	andere:		
ex 158	in anderen Behältnissen:		
	Whisky und Gin	100 l	200.—"

Torquay Schedules
Schedules Contained in Annexes A and B of the Torquay Protocol to the General Agreement on Tariffs and Trade, Dated 21 April 1951

Listes de Torquay
Listes contenues aux Annexes A et B du Protocole de Torquay annexé à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, portant la date du 21 avril 1951

Torquay-Listen
Listen, die in den Anlagen A und B zum Protokoll von Torquay vom 21. April 1951 zum Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommen enthalten sind

Liste II — Belgique — Luxembourg — Pays-Bas

Section A. Territoires Métropolitains

Première Partie — Tarif de la nation la plus favorisée

Position 287

La sous-position "ex b)" doit se lire: "ex c"

Liste II — Belgien — Luxemburg — Niederlande

Abschnitt A — Mutterländer

Teil I — Meistbegünstigungstarif

Tarifnummer 287

Die Unterposition „ex b)" lautet künftig „ex c"

Liste XI — France

Section A. Territoire métropolitain

Première Partie — Tarif de la nation la plus favorisée

Position 33 B

Cette position doit se lire:

"33 B	— Œufs complets (blancs et jaunes) dépourvus de leurs coquilles, même en morceaux ou en poudre:	
	— — non sucrés	15 %
	— — sucrés	30 %"

Position 36

Cette position doit se lire:

"36	Crins, bruts, en bottes, frisés, sans support ou nappés sur support	exempts"

Positions 146 C, D, E, H, J, K

Ces positions doivent se lire:

"146 C	— huiles de soja, de tournesol, de maïs, brutes	18 %
146 D	— huile de coton brute	18 %
146 E	— huile d'arachide brute	18 %
146 H	— huile d'olive brute	18 %
146 J	— huile de palme brute	15 %
146 K	— huiles de palmiste et de coco (coprah) brutes	15 %"

Position 229 E

Cette position doit se lire:

	"Tourteaux et autres résidus de l'extraction des huiles végétales renfermant moins de 8 % d'huile:	
ex 229 A	— tourteaux de coprah et tourteaux de palmistes	8 %"

Position ex 404

Cette position doit se lire:

"ex 404	Oxydes de fer artificiels contenant 70 % et plus d'oxyde	15 %"

Position 493 B

Cette position doit se lire:

"493 B	Ethers-oxydes-alcools acycliques et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés (diéthylène-glycol et ses éthers, éthers méthylique éthylique, butylique du glycol, etc.)	30 %"

Position 691

Cette position doit se lire:

"691	Cellulose régénérée de la viscose (xanthate de cellulose), non façonnée, présentée:	
	— en feuilles non découpées ou découpées de forme carrée ou rectangulaire ou bien en rouleaux, à surface travaillée ou traitée (matée, coloriée, soyeuse, vernie, gaufrée, imperméabilisée, imprimée ect.) ou non, d'une largeur de:	
	— — plus de 1 cm	20 %

Liste XI — Frankreich

Abschnitt A — Mutterland

Teil I — Meistbegünstigungstarif

Tarifnummer 33 B

Die Position lautet künftig:

„33 B	— Eier ohne Schale (Eiweiß und Eigelb), auch in Stücken oder in Pulverform:	
	— — nicht gezuckert	15 %
	— — gezuckert	30 %"

Tarifnummer 36

Die Position lautet künftig:

„36	Roßhaar, roh, in Bündeln, gekrollt, ohne Unterlage oder auf Unterlage befestigt	frei"

Tarifnummern 146 C, D, E, H, J, K

Die Positionen lauten künftig:

„146 C	— Öl von Sojabohnen, Sonnenblumen und Mais, roh	18 %
146 D	— Baumwollsamenöl, roh	18 %
146 E	— Erdnußöl, roh	18 %
146 H	— Olivenöl, roh	18 %
146 J	— Palmöl, roh	15 %
146 K	— Palmkern- und Kokosöl (Kopraöl), roh	15 %"

Tarifnummer 229 E

Die Position lautet künftig:

	„Futterkuchen und andere Rückstände von der Gewinnung pflanzlicher Öle mit einem Ölgehalt von weniger als 8 %:	
ex 229 A	— Futterkuchen von Kopra und Palmkernen	8 %"

Tarifnummer ex 404

Die Position lautet künftig:

„ex 404	Eisenoxyde, künstliche, mit 70 % und mehr Fe_2O_3	15 %"

Tarifnummer 493 B

Die Position lautet künftig:

„493 B	Azyklische Ätheralkohole und deren Halogen-, Sulfo- und Nitroderivate (Diäthylenglykol und seine Äther, Methyl-, Äthyl-, Butyläther des Glykols usw.)	30 %"

Tarifnummer 691

Die Position lautet künftig:

„691	Regenerierte Zellulose aus Viskose (Zellulosexanthogenat) ungeformt:	
	— in Blättern, auch quadratisch oder rechteckig zugeschnitten oder auch in Rollen, auch mit bearbeiteter oder behandelter Oberfläche (mattiert, gefärbt, seidig, lackiert, gaufriert, undurchlässig gemacht, bedruckt usw.), mit einer Breite von:	
	— — mehr als 1 cm	20 %

Liste XI — France (Torquay) (suite)

Position 691 (suite)

— — 1 cm et moins	Droit des lames en fibres artificielles (N° 932)	
— en déchets et débris d'ouvrages ou autrement		20 %"

Position 700

Le titre de cette position doit se lire:

"Produits de polymérisation thermoplastiques dérivés de l'éthylène ou de ses homologues (produits vinyliques, acryliques, méthacryliques), en masses solides, morceaux, poudres, granulés, mélangés ou non à des charges ou des matières colorantes; liquides, y compris les émulsions et dissolutions; plaques et feuilles à surface travaillée ou traitée (polie, matée, coloriée, imprimée, etc.) ou non; tubes, joncs et bâtons bruts, rectifiés ou autrement ouvrés; déchets et débris d'ouvrages"

Position ex 707

Cette position doit se lire:

"707	Cellulose régénérée de la viscose (xanthate de cellulose) façonnée (sacs, sachets, tubes, etc.) ou découpée autrement que de forme carrée ou rectangulaire:	
	— à surface non travaillée ni traitée	25 %"

Positions 738 A à D

Ces positions doivent se lire:

	"Peaux d'équidés travaillées après tannage:	
738 A	— à tannage végétal ou synthétique	10 %
738 B	— à tannage minéral ou à tannage combiné	10 %
738 C	— peaux chamoisées, hongroyées ou parcheminées	15 %
738 D	— peaux vernies ou métallisées	15 %"

Position ex 830

Cette position doit se lire:

"ex 830 B	Papiers et cartons simplement crêpés ou plissés:	
	— papier et carton Kraft	25 %"

Position ex 1544

Remplacer les mots "et leurs parties détachées" par "et leurs parties"

Position 1702 D

Remplacer les mots "bobines de réaction" par:

"bobines de réactance"

Position 1803

Après le mot "châssis", insérer les mots:

"et châssis-coques"

Positions 1844 A, B, C

Après le mot "appareil", insérer le mot:

"électriques"

Position 1953 B

Remplacer le mot "coquillages" par:

"coquilles"

Liste XI — Frankreich (Torquay) (Forts.)

Tarifnummer 691 (Forts.)

— — 1 cm und weniger	Zoll der Flachfäden aus Kunstfasern (Nr. 932)	
— als Bruch und Abfälle von der Bearbeitung und anders		20 %"

Tarifnummer 700

Die Überschrift zu dieser Position lautet künftig:

„Thermoplastische Polymerisationsprodukte aus Äthylen oder seinen Homologen (Vinyl-, Acryl-, Metacrylprodukte), in festen Massen, Stücken, in Pulverform, gekörnt, auch mit Füll- oder Farbstoffen gemischt; flüssig, einschließlich Emulsionen und Lösungen; Platten und Blätter, auch mit bearbeiteter oder behandelter Oberfläche (poliert, mattiert, gefärbt, bedruckt usw.); Röhren, Stäbe und Stangen, nicht bearbeitet, gerichtet oder anders bearbeitet; Bruchstücke und Abfälle von der Bearbeitung"

Tarifnummer ex 707

Die Position lautet künftig:

„707	Regenerierte Zellulose aus Viskose (Zellulosexanthogenat), geformt (Taschen, Tüten, Röhren usw.) oder anders als quadratisch oder rechteckig zugeschnitten:	
	— nicht mit bearbeiteter oder behandelter Oberfläche	25 %"

Tarifnummern 738 A bis D

Die Positionen lauten künftig:

	„Häute und Felle von Einhufern, nach dem Gerben bearbeitet:	
738 A	— mit pflanzlicher oder synthetischer Gerbung	10 %
738 B	— mit mineralischer oder gemischter Gerbung	10 %
738 C	— Chamois- oder Pergamentleder oder auf ungarische Art zugerichtetes Leder	15 %
738 D	— Lack- oder Metalleder	15 %"

Tarifnummer ex 830

Die Position lautet künftig:

„ex 830 B	Papier und Pappe, nur gekreppt oder gefaltet:	
	— Kraftpapier und -pappe ...	25 %"

Tarifnummer ex 1544

[Änderung betrifft nicht den deutschen Wortlaut]

Tarifnummer 1702 D

An Stelle des Wortes „Drosselspulen" ist zu setzen:

„Reaktanzspulen"

Tarifnummer 1803

Nach dem Wort „Untergestelle" ist einzufügen:

„Ganzstahlkarosserien"

Tarifnummern 1844 A, B, C

Vor die Worte „Apparate" bzw. „Meßapparate" ist zu setzen:

„Elektrische"

Tarifnummer 1953 B

[Änderung betrifft nicht den deutschen Wortlaut]

Schedule XII — India

Part I — Most-Favoured-Nation Tariff

Item 15 (5)

In the second line, replace the word "and" by:
"or"

Item 19 (1)

The rate of duty shall read:
"17 % ad val."

Item 30 (13)

The rate of duty shall read:
"20 % ad val."

Item 44 (1)

Replace the words "rolls or bobbins" by:

"rolls and bobbins"

Item ex 58 (2)

Replace this item by the following:

"ex 58 (1) High pressure jointings, made mainly of asbestos ..... 25 % ad val."

Liste XII — Indien

Teil I — Meistbegünstigungstarif

Tarifnummer 15 (5)

[Änderung betrifft nicht den deutschen Wortlaut]

Tarifnummer 19 (1)

Der Zollsatz lautet künftig:
„17 1/2 % v. W."

Tarifnummer 30 (13)

Der Zollsatz lautet künftig:
„20 % v. W."

Tarifnummer 44 (1)

Die Worte „in Rollen oder auf Spulen" sind zu ersetzen durch:
„in Rollen und auf Spulen"

Tarifnummer ex 58 (2)

Diese Tarifnummer ist durch folgende zu ersetzen:

„ex 58 (1) Hochdruckdichtungen, hauptsächlich aus Asbest hergestellt ..... 25 % v. W."

Schedule XIV — Norway

Part I — Most-Favoured-Nation Tariff

Item 146

Replace the description by the following:

"Herrings, sugar or vinegar cured, preserved in oil or smoked ..... "

Liste XIV — Norwegen

Teil I — Meistbegünstigungstarif

Tarifnummer 146

Die Warenbezeichnung ist durch die folgende zu ersetzen:

„Heringe, mit Zucker oder Essig behandelt, in Öl eingelegt oder geräuchert ..... "

Schedule XIX — United Kingdom
(New nomenclature version)

Section A. Metropolitan Territory

Part I — Most-Favoured-Nation Tariff

Item ex 08.08

Replace the second sub-heading relating to strawberries by the following:

"Strawberries

from 1st April to 31st May	10 %
from 1st June to 9th June	4d. per lb.
from 10th June to 31st July	6d. per lb."

New item

The following new item shall be inserted after item ex 22.06:

"ex 22.07 Other fermented beverages (for example, cider, perry and mead)
— Cider ..... 10 %

Note: The foregoing item shall be inoperative if, and during such time as, excise duties or other internal taxes or charges are applied by the Government of the United Kingdom to cider of national origin. In that event, the amount of the duty chargeable on imported cider shall not exceed the amount of the excise duties or other internal taxes or charges applied to cider of national origin by more than 10 % of the value of the imported cider."

Liste XIX — Vereinigtes Königreich
(Fassung nach dem neuen Tarifschema)

Abschnitt A — Mutterland

Teil I — Meistbegünstigungstarif

Tarifnummer ex 08.08

Die zweite Unterposition zu Erdbeeren ist durch folgende zu ersetzen:

„Erdbeeren

vom 1. April bis 31. Mai	10 %
vom 1. Juni bis 9. Juni	4 d. je lb.
vom 10. Juni bis 31. Juli	6 d. je lb."

Neue Tarifnummer

Die folgende neue Tarifnummer ist nach Tarifnummer ex 22.06 einzusetzen:

„ex 22.07 Andere gegorene Getränke (z. B. Cider, Perry und Met)
— Cider ..... 10 %"

Anmerkung: Die vorstehende Tarifnummer gilt nicht, wenn und solange Verbrauchsabgaben oder andere innere Steuern oder Abgaben von der Regierung des Vereinigten Königreichs auf Cider einheimischen Ursprungs erhoben werden. In diesem Falle darf der für eingeführten Cider zu erhebende Zollbetrag den Betrag an Verbrauchsabgaben oder anderen inneren Steuern oder Abgaben, die auf Cider einheimischen Ursprungs erhoben werden, nicht um mehr als 10 % vom Werte des eingeführten Cider übersteigen."

Schedule XIX — United Kingdom (Torquay) (contd.)

Item 3 I (2) (viii)

Replace this item by the following:

"3 I (2) (viii) Fruit, fresh or raw, the following: —

Strawberries

from 1st April to 31st May	10 %
from 1st June to 9th June	4d. per lb.
from 10th June to 31st July	6d. per lb."

New item

The following new item shall be inserted after the item relating to "Wine":

"3 G.A.V. Cider ..... 10 %

Note: The foregoing item shall be inoperative, if, and during such time as, excise duties or other internal taxes or charges are applied by the Government of the United Kingdom to cider of national origin. In that event, the amount of the duty chargeable on imported cider shall not exceed the amount of the excise duties or other internal taxes or charges applied to cider of national origin by more than 10 % of the value of the imported cider."

Liste XIX — Vereinigtes Königreich (Torquay) (Forts.)

Tarifnummer 3 I (2) (viii)

Diese Tarifnummer ist durch folgende zu ersetzen:

„3 I (2) (viii) Früchte, frisch oder roh, und zwar folgende:

Erdbeeren

vom 1. April bis 31. Mai	10 %
vom 1. Juni bis 9. Juni	4d. je lb.
vom 10. Juni bis 31. Juli	6d. je lb."

Neue Tarifnummer

Folgende neue Tarifnummer ist nach der Tarifnummer für „Wein" einzusetzen:

„3 G.A.V. Cider ..... 10 %

Anmerkung: Die vorstehende Tarifnummer gilt nicht, wenn und solange Verbrauchsabgaben oder andere innere Steuern oder Abgaben von der Regierung des Vereinigten Königreichs auf Cider einheimischen Ursprungs erhoben werden. In diesem Falle darf der für eingeführten Cider zu erhebende Zollbetrag den Betrag an Verbrauchsabgaben oder anderen inneren Steuern oder Abgaben, die auf Cider einheimischen Ursprungs erhoben werden, nicht um mehr als 10 % vom Werte des eingeführten Cider übersteigen."

Schedule XXII — Denmark

Part I — Most-Favoured-Nation Tariff

Item ex 76 d (second)

The item number shall read:

"ex 76 e"

Liste XXII — Dänemark

Teil I — Meistbegünstigungstarif

Tarifnummer ex 76 d (zweite Position):

Die Tarifnummer lautet künftig:

„ex 76 e"

Liste XXV — Grèce

Première Partie — Tarif de la nation la plus favorisée

Position 4	Le taux de droits doit se lire:	
	c. 1	"15"
Position 14	Le taux de droits doit se lire:	
	b. ex 4	"0,06"
Position 45	Les taux de droits doivent se lire:	
	c. 1	"10,50"
	c. 2	"10,50"
	c. 3	"15,00"
	e	"11,25"
Position 51	Le taux de droits doit se lire:	
	j. bis	"4,50"
Position 64	Le taux de droits doit se lire:	
	c	"7,50"
Position 69	Les taux de droits doivent se lire:	
	a. 1	"30"
	a. 2	"18"
	a. 3	"12"
Position 70	Le taux de droits doit se lire:	
	b.	"60"
Position 76	Les taux de droits doivent se lire:	
	g. 1	"52,50"
	g. 2	"45,00"
	g. 3	"37,50"

Liste XXV — Griechenland

Teil I — Meistbegünstigungstarif

Position 4	Der Zollsatz lautet künftig:	
	c 1	„15"
Position 14	Der Zollsatz lautet künftig:	
	b ex 4	„0,06"
Position 45	Die Zollsätze lauten künftig:	
	c 1	„10,50"
	c 2	„10,50"
	c 3	„15,00"
	e	„11,25"
Position 51	Der Zollsatz lautet künftig:	
	j bis	„4,50"
Position 64	Der Zollsatz lautet künftig:	
	c	„7,50"
Position 69	Die Zollsätze lauten künftig:	
	a 1	„30"
	a 2	„18"
	a 3	„12"
Position 70	Der Zollsatz lautet künftig:	
	b	„60"
Position 76	Die Zollsätze lauten künftig:	
	g 1	„52,50"
	g 2	„45,00"
	g 3	„37,50"

Liste XXV — Grèce (Torquay) (suite)

Position 123 Le taux de droits doit se lire:

c.	.....	"75"

Position 134 Les taux de droits doivent se lire:

c. 2	.....	"135"
g. 1	.....	"120"
g. 2	.....	"90"
g. 3	.....	"45"
g. 4	.....	"30"

Position 168 Le taux de droits doit se lire:

f. 2	.....	"9"

Position 181 Le taux de droits doit se lire:

h. 3	.....	"112,50"

Position 234 Les taux de droits doivent se lire:

a. 1	.....	"54"
a. 2	.....	"60"
a. 3	.....	"82,50"
b.	.....	"172,50"

Position 290 Le taux de droits doit se lire: "1350"

Liste XXV — Griechenland (Torquay) (Forts.)

Position 123 Der Zollsatz lautet künftig:

c	.....	„75"

Position 134 Die Zollsätze lauten künftig:

c 2	.....	„135"
g 1	.....	„120"
g 2	.....	„90"
g 3	.....	„45"
g 4	.....	„30"

Position 168 Der Zollsatz lautet künftig:

f 2	.....	„9"

Position 181 Der Zollsatz lautet künftig:

h 3	.....	„112,50"

Position 234 Die Zollsätze lauten künftig:

a 1	.....	„54"
a 2	.....	„60"
a 3	.....	„82,50"
b	.....	„172,50"

Position 290 Der Zollsatz lautet künftig: „1350"

Schedule XXXII — Austria

Part I — Most-Favoured-Nation Tariff

Item ex 11 b

The item number shall read: "11 b) 1"

Item ex 11 c

The item number shall read: "11 b) 2"

Item ex 11 d

The item number shall read: "11 b) 3"

Item ex 34

The item number shall read: "34 b) 1"

Item ex 34 (second)

The item number shall read: "34 b) 2"

Item 48 ex a

The item number shall read: "48 a) ex 1"

Item ex 131

The item number shall read: "131 ex a)"

Item 140

Replace this item by the following:

"140 Tissues of No 21 yarn and under, having in a square of 5 millimetres side 38 threads or less:

a) Of cotton:

1. Unfigured:

alpha)	Unbleached .	26 % ad val.*)
beta)	Bleached or mercerised .	26 % ad val.*)
gamma)	Dyed	26 % ad val.*)
delta)	Printed in not more than 4 colours, or woven single weft in 2 to 4 colours ...	26 % ad val.*)

*) With freedom to change to 30 % ad val.

Liste XXXII — Österreich

Teil I — Meistbegünstigungstarif

Tarifnummer ex 11 b

Die Tarifnummer lautet künftig: „11 b) 1"

Tarifnummer ex 11 c

Die Tarifnummer lautet künftig: „11 b) 2"

Tarifnummer ex 11 d

Die Tarifnummer lautet künftig: „11 b) 3"

Tarifnummer ex 34

Die Tarifnummer lautet künftig: „34 b) 1"

Tarifnummer ex 34 (zweite Position)

Die Tarifnummer lautet künftig: „34 b) 2"

Tarifnummer 48 ex a

Die Tarifnummer lautet künftig: „48 a) ex 1"

Tarifnummer ex 131

Die Tarifnummer lautet künftig: „131 ex a)"

Tarifnummer 140

Diese Tarifnummer ist durch die folgende zu ersetzen:

„140 Gewebe aus Garn Nr. 21 und darunter, auf 5 mm im Geviert 38 Fäden oder weniger zählend:

a) aus Baumwolle:

1. ungemustert:

alpha)	ungebleicht .	26 % v. W.*)
beta)	gebleicht oder merzerisiert	26 % v. W.*)
gamma)	gefärbt	26 % v. W.*)
delta)	bedruckt mit nicht mehr als 4 Farben oder einschützig mit 2 bis 4 Farben bunt gewebt	26 % v. W.*)

*) Mit dem Recht, den Zollsatz auf 30 % v. W. zu ändern.

Item 140 (contd.)

epsilon)	Printed in 5 or more colours, or woven multiple weft in 2 to 4 colours, or woven in 5 or more colours	26 % ad val.*)

2. Figured:

alpha)	Unbleached .	26 % ad val.*)
beta)	Bleached or mercerised .	26 % ad val.*)
gamma)	Dyed	26 % ad val.*)
delta)	Printed in not more than 4 colours, or woven single weft in 2 to 4 colours ...	26 % ad val.*)
epsilon)	Printed in 5 or more colours, or woven multiple weft in 2 to 4 colours, or woven in 5 or more colours	26 % ad val.*)

b) Of rayon staple fibre:

		Gold Crowns per 100 kgs
1. Unfigured:		
alpha)	Unbleached	110.—*)
beta)	Bleached or mercerised	150.—*)
gamma)	Dyed	180.—*)
delta)	Printed in not more than 4 colours, or woven single weft in 2 to 4 colours	250.—*)
epsilon)	Printed in 5 or more colours, or woven multiple weft in 2 to 4 colours, or woven in 5 or more colours	260.—*)
2. Figured:		
alpha)	Unbleached	140.—*)
beta)	Bleached or mercerised	185.—*)
gamma)	Dyed	220.—*)
delta)	Printed in not more than 4 colours, or woven single weft in 2 to 4 colours	280.—*)
epsilon)	Printed in 5 or more colours, or woven multiple weft in 2 to 4 colours, or woven in 5 or more colours	290.—*)"

*) With freedom to change to 30 % ad val.

Tarifnummer 140 (Forts.)

epsilon)	bedruckt mit 5 oder mehr Farben oder mehrschützig mit 2 bis 4 Farben bunt gewebt oder mit 5 oder mehr Farben bunt gewebt	26 % v. W.*)

2. gemustert:

alpha)	ungebleicht .	26 % v. W.*)
beta)	gebleicht oder merzerisiert	26 % v. W.*)
gamma)	gefärbt	26 % v. W.*)
delta)	bedruckt mit nicht mehr als 4 Farben oder einschützig mit 2 bis 4 Farben bunt gewebt	26 % v. W.*)
epsilon)	bedruckt mit 5 oder mehr Farben oder mehrschützig mit 2 bis 4 Farben bunt gewebt oder mit 5 oder mehr Farben bunt gewebt	26 % v. W.*)

b) aus Zellwolle:

		Goldkronen je 100 kg
1. ungemustert:		
alpha)	ungebleicht	110.—*)
beta)	gebleicht oder merzerisiert	150.—*)
gamma)	gefärbt	180.—*)
delta)	bedruckt mit nicht mehr als 4 Farben oder einschützig mit 2 bis 4 Farben bunt gewebt	250.—*)
epsilon)	bedruckt mit 5 oder mehr Farben oder mehrschützig mit 2 bis 4 Farben bunt gewebt oder mit 5 oder mehr Farben bunt gewebt	260.—*)
2. gemustert:		
alpha)	ungebleicht	140.—*)
beta)	gebleicht oder merzerisiert	185.—*)
gamma)	gefärbt	220.—*)
delta)	bedruckt mit nicht mehr als 4 Farben oder einschützig mit 2 bis 4 Farben bunt gewebt	280.—*)
epsilon)	bedruckt mit 5 oder mehr Farben oder mehrschützig mit 2 bis 4 Farben bunt gewebt oder mit 5 oder mehr Farben bunt gewebt	290.—*)"

*) Mit dem Recht, den Zollsatz auf 30 % v. W. zu ändern.

Schedule XXXII — Austria (Torquay) (contd.)

Item 141 A

Replace this item by the following:

"141 A Tissues of yarn over N° 21 and up to N° 29 inclusive, having in a square of 5 millimetres side 38 threads or less:

a) Of cotton:

1. Unfigured:

alpha)	Unbleached .	26 % ad val. *)
beta)	Bleached or mercerised .	26 % ad val. *)
gamma)	Dyed	26 % ad val. *)
delta)	Printed in not more than 4 colours, or woven single weft in 2 to 4 colours ...	26 % ad val. *)
epsilon)	Printed in 5 or more colours, or woven multiple weft in 2 to 4 colours, or woven in 5 or more colours	26 % ad val.*)

2. Figured:

alpha)	Unbleached .	26 % ad val. *)
beta)	Bleached or mercerised .	26 % ad val. *)
gamma)	Dyed	26 % ad val. *)
delta)	Printed in not more than 4 colours, or woven single weft in 2 to 4 colours ...	26 % ad val. *)
epsilon)	Printed in 5 or more colours, or woven multiple weft in 2 to 4 colours, or woven in 5 or more colours	26 % ad val. *)

b) Of rayon staple fibre:

		Gold Crowns per 100 kgs
1. Unfigured:		
alpha)	Unbleached	160.—*)
beta)	Bleached or mercerised	205.—*)
gamma)	Dyed	250.—*)
delta)	Printed in not more than 4 colours, or woven single weft in 2 to 4 colours	320.—*)
epsilon)	Printed in 5 or more colours, or woven multiple weft in 2 to 4 colours, or woven in 5 or more colours	330.—*)

*) With freedom to change to 30 % ad val.

Liste XXXII — Österreich (Torquay) (Forts.)

Tarifnummer 141 A

Diese Tarifnummer ist durch die folgende zu ersetzen:

„141 A Gewebe aus Garn über Nr. 21 bis einschließlich Nr. 29, auf 5 mm im Geviert 38 Fäden oder weniger zählend:

a) aus Baumwolle:

1. ungemustert:

alpha)	ungebleicht .	26 % v. W. *)
beta)	gebleicht oder merzerisiert	26 % v. W. *)
gamma)	gefärbt	26 % v. W. *)
delta)	bedruckt mit nicht mehr als 4 Farben oder einschützig mit 2 bis 4 Farben bunt gewebt	26 % v. W. *)
epsilon)	bedruckt mit 5 oder mehr Farben oder mehrschützig mit 2 bis 4 Farben bunt gewebt oder mit 5 oder mehr Farben bunt gewebt	26 % v. W. *)

2. gemustert:

alpha)	ungebleicht .	26 % v. W. *)
beta)	gebleicht oder merzerisiert	26 % v. W. *)
gamma)	gefärbt	26 % v. W. *)
delta)	bedruckt mit nicht mehr als 4 Farben oder einschützig mit 2 bis 4 Farben bunt gewebt	26 % v. W. *)
epsilon)	bedruckt mit 5 oder mehr Farben oder mehrschützig mit 2 bis 4 Farben bunt gewebt oder mit 5 oder mehr Farben bunt gewebt	26 % v. W. *)

b) aus Zellwolle:

		Goldkronen je 100 kg
1. ungemustert:		
alpha)	ungebleicht	160.—*)
beta)	gebleicht oder mezerisiert	205.—*)
gamma)	gefärbt	250.—*)
delta)	bedruckt mit nicht mehr als 4 Farben oder einschützig mit 2 bis 4 Farben bunt gewebt	320.—*)
epsilon)	bedruckt mit 5 oder mehr Farben oder mehrschützig mit 2 bis 4 Farben bunt gewebt oder mit 5 oder mehr Farben bunt gewebt	330.—*)

*) Mit dem Recht, den Zollsatz auf 30 % v. W. zu ändern.

Schedule XXXII — Austria (Torquay) (contd.)

Item 141 A (contd.)

			Gold Crowns per 100 kgs
2.	Figured:		
	alpha)	Unbleached	200.—*)
	beta)	Bleached or mercerised	250.—*)
	gamma)	Dyed	300.—*)
	delta)	Printed in not more than 4 colours, or woven single weft in 2 to 4 colours	375.—*)
	epsilon)	Printed in 5 or more colours, or woven multiple weft in 2 to 4 colours, or woven in 5 or more colours	385.—*)"

Item 141 B

Replace this item by the following:

"141 B Tissues of yarn over N° 29 and up to N° 50 inclusive, having in a square of 5 millimetres side 38 threads or less:

a) Of cotton:

1.	Unfigured:		
	alpha)	Unbleached .	26 % ad val.*)
	beta)	Bleached or mercerised .	26 % ad val.*)
	gamma)	Dyed	26 % ad val.*)
	delta)	Printed in not more than 4 colours, or woven single weft in 2 to 4 colours ...	26 % ad val.*)
	epsilon)	Printed in 5 or more colours, or woven multiple weft in 2 to 4 colours, or woven in 5 or more colours	26 % ad val.*)
2.	Figured:		
	alpha)	Unbleached .	26 % ad val.*)
	beta)	Bleached or mercerised .	26 % ad val.*)
	gamma)	Dyed	26 % ad val.*)
	delta)	Printed in not more than 4 colours, or woven single weft in 2 to 4 colours ...	26 % ad val.*)
	epsilon)	Printed in 5 or more colours, or woven multiple weft in 2 to 4 colours, or woven in 5 or more colours	26 % ad val.*)

*) With freedom to change to 30 % ad val.

Liste XXXII — Österreich (Torquay) (Forts.)

Tarifnummer 141 A (Forts.)

			Goldkronen je 100 kg
2.	gemustert:		
	alpha)	ungebleicht	200.—*)
	beta)	gebleicht oder merzerisiert	250.—*)
	gamma)	gefärbt	300.—*)
	delta)	bedruckt mit nicht mehr als 4 Farben oder einschützig mit 2 bis 4 Farben bunt gewebt	375.—*)
	epsilon)	bedruckt mit 5 oder mehr Farben oder mehrschützig mit 2 bis 4 Farben bunt gewebt oder mit 5 oder mehr Farben bunt gewebt	385.—*)"

Tarifnummer 141 B

Diese Tarifnummer ist durch die folgende zu ersetzen:

„141 B Gewebe aus Garn über Nr. 29 bis einschließlich Nr. 50, auf 5 mm im Geviert 38 Fäden oder weniger zählend:

a) aus Baumwolle:

1.	ungemustert:		
	alpha)	ungebleicht .	26 % v. W.*)
	beta)	gebleicht oder merzerisiert	26 % v. W.*)
	gamma)	gefärbt	26 % v. W.*)
	delta)	bedruckt mit nicht mehr als 4 Farben oder einschützig mit 2 bis 4 Farben bunt gewebt	26 % v. W.*)
	epsilon)	bedruckt mit 5 oder mehr Farben oder mehrschützig mit 2 bis 4 Farben bunt gewebt oder mit 5 oder mehr Farben bunt gewebt	26 % v. W.*)
2.	gemustert:		
	alpha)	ungebleicht .	26 % v. W.*)
	beta)	gebleicht oder merzerisiert	26 % v. W.*)
	gamma)	gefärbt	26 % v. W.*)
	delta)	bedruckt mit nicht mehr als 4 Farben oder einschützig mit 2 bis 4 Farben bunt gewebt	26 % v. W.*)
	epsilon)	bedruckt mit 5 oder mehr Farben oder mehrschützig mit 2 bis 4 Farben bunt gewebt oder mit 5 oder mehr Farben bunt gewebt	26 % v. W.*)

*) Mit dem Recht, den Zollsatz auf 30 % v. W. zu ändern.

Schedule XXXII — Austria (Torquay) (contd.)

Item 141 B (contd.)

			Gold Crowns per 100 kgs
b)	Of rayon staple fibre:		
1.	Unfigured:		
	alpha)	Unbleached	230.—*)
	beta)	Bleached or mercerised	282.—*)
	gamma)	Dyed	335.—*)
	delta)	Printed in not more than 4 colours, or woven single weft in 2 to 4 colours	430.—*)
	epsilon)	Printed in 5 or more colours, or woven multiple weft in 2 to 4 colours, or woven in 5 or more colours	450.—*)
2.	Figured:		
	alpha)	Unbleached	260.—*)
	beta)	Bleached or mercerised	322.—*)
	gamma)	Dyed	375.—*)
	delta)	Printed in not more than 4 colours, or woven single weft in 2 to 4 colours	480.—*)
	epsilon)	Printed in 5 or more colours, or woven multiple weft in 2 to 4 colours, or woven in 5 or more colours	500.—*)"

Item 142

Replace this item by the following:

"142	Tissues of N° 50 yarn and under, having in a square of 5 millimetres side more than 38 threads:		
a)	Of cotton:		
1.	Unfigured:		
	alpha)	Unbleached .	26 % ad val.*)
	beta)	Bleached or mercerised .	26 % ad val.*)
	gamma)	Dyed	26 % ad val.*)
	delta)	Printed in not more than 4 colours, or woven single weft in 2 to 4 colours ...	26 % ad val.*)
	epsilon)	Printed in 5 or more colours, or woven multiple weft in 2 to 4 colours, or woven in 5 or more colours	26 % ad val.*)

*) With freedom to change to 30 % ad val.

Liste XXXII — Österreich (Torquay) (Forts.)

Tarifnummer 141 B (Forts.)

			Goldkronen je 100 kg
b)	aus Zellwolle:		
1.	ungemustert:		
	alpha)	ungebleicht	230.—*)
	beta)	gebleicht oder mezerisiert	282.—*)
	gamma)	gefärbt	335.—*)
	delta)	bedruckt mit nicht mehr als 4 Farben oder einschützig mit 2 bis 4 Farben bunt gewebt	430.—*)
	epsilon)	bedruckt mit 5 oder mehr Farben oder mehrschützig mit 2 bis 4 Farben bunt gewebt oder mit 5 oder mehr Farben bunt gewebt	450.—*)
2.	gemustert:		
	alpha)	ungebleicht	260.—*)
	beta)	gebleicht oder merzerisiert	322.—*)
	gamma)	gefärbt	375.—*)
	delta)	bedruckt mit nicht mehr als 4 Farben oder einschützig mit 2 bis 4 Farben bunt gewebt	480.—*)
	epsilon)	bedruckt mit 5 oder mehr Farben oder mehrschützig mit 2 bis 4 Farben bunt gewebt oder mit 5 oder mehr Farben bunt gewebt	500.—*)"

Tarifnummer 142

Diese Tarifnummer ist durch die folgende zu ersetzen:

„142	Gewebe aus Garn Nr. 50 und darunter, auf 5 mm im Geviert mehr als 38 Fäden zählend:		
a)	aus Baumwolle:		
1.	ungemustert:		
	alpha)	ungebleicht .	26 % v. W.*)
	beta)	gebleicht oder merzerisiert	26 % v. W.*)
	gamma)	gefärbt	26 % v. W.*)
	delta)	bedruckt mit nicht mehr als 4 Farben oder einschützig mit 2 bis 4 Farben bunt gewebt	26 % v. W.*)
	epsilon)	bedruckt mit 5 oder mehr Farben oder mehrschützig mit 2 bis 4 Farben bunt gewebt oder mit 5 oder mehr Farben bunt gewebt	26 % v. W.*)

*) Mit dem Recht, den Zollsatz auf 30 % v. W. zu ändern.

Schedule XXXII — Austria (Torquay) (contd.)

Item 142 (contd.)

2. Figured:		
alpha)	Unbleached .	26 % ad val.*)
beta)	Bleached or mercerised .	26 % ad val.*)
gamma)	Dyed	26 % ad val.*)
delta)	Printed in not more than 4 colours, or woven single weft in 2 to 4 colours ...	26 % ad val.*)
epsilon)	Printed in 5 or more colours, or woven multiple weft in 2 to 4 colours, or woven in 5 or more colours	26 % ad val.*)

		Gold Crowns per 100 kgs
b) Of rayon staple fibre:		
1. Unfigured:		
alpha)	Unbleached	260.—*)
beta)	Bleached or mercerised	312.—*)
gamma)	Dyed	365.—*)
delta)	Printed in not more than 4 colours, or woven single weft in 2 to 4 colours	460.—*)
epsilon)	Printed in 5 or more colours, or woven multiple weft in 2 to 4 colours, or woven in 5 or more colours	470.—*)
2. Figured:		
alpha)	Unbleached	305.—*)
beta)	Bleached or mercerised	367.—*)
gamma)	Dyed	420.—*)
delta)	Printed in not more than 4 colours, or woven single weft in 2 to 4 colours	525.—*)
epsilon)	Printed in 5 or more colours, or woven multiple weft in 2 to 4 colours, or woven in 5 or more colours	535.—*)"

Item 143

Replace this item by the following:

"143	Fine tissues, i. e. those of yarn over N° 50 up to N° 100 inclusive:	
a)	Of cotton:	
1.	Unbleached	26% ad val.*)
2.	Bleached or mercerised	26% ad val.*)

*) With freedom to change to 30 % ad val.

Liste XXXII — Österreich (Torquay) (Forts.)

Tarifnummer 142 (Forts.)

2. gemustert:		
alpha)	ungebleicht .	26 % v. W.*)
beta)	gebleicht oder merzerisiert	26 % v. W.*)
gamma)	gefärbt	26 % v. W.*)
delta)	bedruckt mit nicht mehr als 4 Farben oder einschützig mit 2 bis 4 Farben bunt gewebt	26 % v. W.*)
epsilon)	bedruckt mit 5 oder mehr Farben oder mehrschützig mit 2 bis 4 Farben bunt gewebt oder mit 5 oder mehr Farben bunt gewebt	26 % v. W.*)

		Goldkronen je 100 kg
b) aus Zellwolle:		
1. ungemustert:		
alpha)	ungebleicht	260.—*)
beta)	gebleicht oder merzerisiert	312.—*)
gamma)	gefärbt	365.—*)
delta)	bedruckt mit nicht mehr als 4 Farben oder einschützig mit 2 bis 4 Farben bunt gewebt	460.—*)
epsilon)	bedruckt mit 5 oder mehr Farben oder mehrschützig mit 2 bis 4 Farben bunt gewebt oder mit 5 oder mehr Farben bunt gewebt	470.—*)
2. gemustert:		
alpha)	ungebleicht	305.—*)
beta)	gebleicht oder merzerisiert	367.—*)
gamma)	gefärbt	420.—*)
delta)	bedruckt mit nicht mehr als 4 Farben oder einschützig mit 2 bis 4 Farben bunt gewebt	525.—*)
epsilon)	bedruckt mit 5 oder mehr Farben oder mehrschützig mit 2 bis 4 Farben bunt gewebt oder mit 5 oder mehr Farben bunt gewebt	535.—*)"

Tarifnummer 143

Diese Tarifnummer ist durch die folgende zu ersetzen:

„143	Feine Gewebe aus Garn über Nr. 50 bis einschließlich Nr. 100:	
a)	aus Baumwolle:	
1.	ungebleicht	26 % v. W.*)
2.	gebleicht oder merzerisiert	26 % v. W.*)

*) Mit dem Recht, den Zollsatz auf 30 % v. W. zu ändern.

Schedule XXXII — Austria (Torquay) (contd.)

Item 143 (contd.)

3. Dyed	26% ad val.*)
4. Printed in not more than 4 colours, or woven single weft in 2 to 4 colours	26% ad val.*)
5. Printed in 5 or more colours, or woven multiple weft in 2 to 4 colours, or woven in 5 or more colours	26% ad val.*)

b) Of rayon staple fibre:

	Gold Crowns per 100 kgs
1. Unbleached	320.—*)
2. Bleached or mercerised ...	425.—*)
3. Dyed	515.—*)
4. Printed in not more than 4 colours, or woven single weft in 2 to 4 colours	640.—*)
5. Printed in 5 or more colours, or woven multiple weft in 2 to 4 colours, or woven in 5 or more colours	670.—*)"

Item 144

Replace this item by the following:

"144 Very fine tissues, i. e. those of yarn over N° 100:

a) Of cotton:

1. Unbleached	26% ad val.*)
2. Bleached, mercerised or dyed	26% ad val.*)
3. Printed in not more than 4 colours, or woven single weft in 2 to 4 colours	26% ad val.*)
4. Printed in 5 or more colours, or woven multiple weft in 2 to 4 colours, or woven in 5 or more colours	26% ad val.*)

b) Of rayon staple fibre:

	Gold Crowns per 100 kgs
1. Unbleached	220.—*)
2. Bleached, mercerised or dyed	370.—*)
3. Printed in not more than 4 colours, or woven single weft in 2 to 4 colours	445.—*)
4. Printed in 5 or more colours, or woven multiple weft in 2 to 4 colours, or woven in 5 or more colours	475.—*)"

Item 302 — Note 2

Replace this note by the following:

"Note 2 Bobbins for textile machines:

a) Of birch wood, rough	15.—
b) Of birch wood, other	18.—"

*) With freedom to change to 30% ad val.

Liste XXXII — Österreich (Torquay) (Forts.)

Tarifnummer 143 (Forts.)

3. gefärbt	26 % v. W.*)
4. bedruckt mit nicht mehr als 4 Farben oder einschützig mit 2 bis 4 Farben bunt gewebt	26 % v. W.*)
5. bedruckt mit 5 oder mehr Farben oder mehrschützig mit 2 bis 4 Farben bunt gewebt oder mit 5 oder mehr Farben bunt gewebt ..	26 % v. W.*)

b) aus Zellwolle:

	Goldkronen je 100 kg
1. ungebleicht	320.—*)
2. gebleicht oder merzerisiert	425.—*)
3. gefärbt	515.—*)
4. bedruckt mit nicht mehr als 4 Farben oder einschützig mit 2 bis 4 Farben bunt gewebt	640.—*)
5. bedruckt mit 5 oder mehr Farben oder mehrschützig mit 2 bis 4 Farben bunt gewebt oder mit 5 oder mehr Farben bunt gewebt	670.—*)"

Tarifnummer 144

Diese Tarifnummer ist durch die folgende zu ersetzen:

„144 Feinste Gewebe aus Garn über Nr. 100:

a) aus Baumwolle:

1. ungebleicht	26 % v. W.*)
2. gebleicht, merzerisiert oder gefärbt	26 % v. W.*)
3. bedruckt mit nicht mehr als 4 Farben oder einschützig mit 2 bis 4 Farben bunt gewebt	26 % v. W.*)
4. bedruckt mit 5 oder mehr Farben oder mehrschützig mit 2 bis 4 Farben bunt gewebt oder mit 5 oder mehr Farben bunt gewebt	26 % v. W.*)

b) aus Zellwolle:

	Goldkronen je 100 kg
1. ungebleicht	220.—*)
2. gebleicht, merzerisiert oder gefärbt	370.—*)
3. bedruckt mit nicht mehr als 4 Farben oder einschützig mit 2 bis 4 Farben bunt gewebt	445.—*)
4. bedruckt mit 5 oder mehr Farben oder mehrschützig mit 2 bis 4 Farben bunt gewebt oder mit 5 oder mehr Farben bunt gewebt .	475.—*)"

Tarifnummer 302 — Anmerkung 2

Diese Anmerkung ist durch die folgende zu ersetzen:

„Anmerkung 2 Spulen für Textilmaschinen:

a) aus Birkenholz, roh ..	15.—
b) aus Birkenholz, andere	18.—"

*) Mit dem Recht, den Zollsatz auf 30 % v. W. zu ändern.

Schedule XXXII — Austria (Torquay) (contd.)

Item 354 ex b

The item number shall read: "354 b"

Item ex 365 a)

The item number shall read: "365 a) 2"

Item 403 b) 2 and c) Note

The item number shall read: "403 B b) 2 and c) note"

Item ex 410

The item number shall read: "ex 410 b)"

Item ex 428 c) 2 ex alpha

The item number shall read: "428 A c) 2 ex alpha) and 428 B c) 2 ex alpha)"

Item 428 Note

Replace this item by the following:

		Gold Crowns per 100 kgs
"428 A Note	Articles classified under Tariff Item No 428 A c 1 beta for the manufacture of wireless sets under certificate of authorized use	75.—
"428 B Note	Articles classified under Tariff Item No 428 B c 1 beta for the manufacture of wireless sets under certificate of authorized use	75.—"

Item 440 ex d

The item number shall read: "ex 440 d) to f)"

Item 453 b) 2 alpha)

The item number shall read: "453 b) 4 alpha)"

Item 453 b) 2 beta)

The item number shall read: "453 b) 4 beta)"

Item 453 b) 2 gamma)

The item number shall read: "453 b) 4 gamma)"

Item 453 b) 3

The item number shall read: "453 b) 5"

Item 459 a) and b) Note 3

The item number shall read: "Note to 459 a) and b)"

Liste XXXII — Österreich (Torquay) (Forts.)

Tarifnummer 354 ex b

Die Tarifnummer lautet künftig: „354 b"

Tarifnummer ex 365 a)

Die Tarifnummer lautet künftig: „365 a) 2"

Tarifnummer 403 b) 2 und c) Anmerkung

Die Tarifnummer lautet künftig: „403 B b) 2 und c) Anmerkung"

Tarifnummer ex 410

Die Tarifnummer lautet künftig: „ex 410 b)"

Tarifnummer ex 428 c) 2 ex alpha

Die Tarifnummer lautet künftig: „428 A c) 2 ex alpha) und 428 B c) 2 ex alpha)"

Tarifnummer 428 Anmerkung

Die Tarifnummer ist durch die folgende zu ersetzen:

		Goldkronen je 100 kg
„428 A Anmerkung	Waren der Tarifnummer 428 A c) 1 beta zur Erzeugung von Radiogeräten auf Erlaubnisschein	75.—
„428 B Anmerkung	Waren der Tarifnummer 428 B c) 1 beta zur Erzeugung von Radiogeräten auf Erlaubnisschein	75.—"

Tarifnummer 440 ex d

Die Tarifnummer lautet künftig: „ex 440 d) bis f)"

Tarifnummer 453 b) 2 alpha)

Die Tarifnummer lautet künftig: „453 b) 4 alpha)"

Tarifnummer 453 b) 2 beta)

Die Tarifnummer lautet künftig: „453 b) 4 beta)"

Tarifnummer 453 b) 2 gamma)

Die Tarifnummer lautet künftig: „453 b) 4 gamma)"

Tarifnummer 453 b) 3

Die Tarifnummer lautet künftig: „453 b) 5"

Tarifnummer 459 a) und b) Anmerkung 3

Die Tarifnummer lautet künftig: „Anmerkung zu 459 a) und b)"

Schedule XXXII — Austria (Torquay) (contd.)

Item 475 b) 2

The item number shall read: "475 b) 3"

Item 484

Replace this item by the following:

		Gold Crowns per 100 kgs
"484	Grand pianos, upright pianos, harmoniums and devices for mechanically playing those instruments:	
	a) Keyboards, Keys of ebony ...	150.—
	b) Other	150.—"

Item ex 513 a), b), c) and d)

Replace this item by the following:

"ex 513 A	Prepared medicines, even all substances which by the inscriptions thereon, their labels, wrappers and the like, purport to be medicines, including those for veterinary use, unless they be liable to a higher duty; even chemically homogeneous materials exclusively intended for medicinal purposes and n. s. m.; except penicillin and pharmaceutical articles, with one chemically homogeneous operating substance only, put up for retail sale:	
	a) Insulin	50.—
	b) Diethylaminoacetoxylidide, Paraaminosalicylic acid, Indicator for X-ray photography, based on Iodium	50.—
	c) Prepared medicines	50.—
	d) Quinine and its salts, in packages other than put up for retail sale	free
ex 513 B	Penicillin, as a prepared medicine	50.—
513 C	Pharmaceutical articles with one chemically homogenous operating substance only, put up for retail sale	50.—"

Liste XXXII — Österreich (Torquay) (Forts.)

Tarifnummer 475 b) 2

Die Tarifnummer lautet künftig: „475 b) 3"

Tarifnummer 484

Die Tarifnummer ist durch die folgende zu ersetzen:

		Goldkronen je 100 kg
„484	Flügel, Pianinos, Harmoniums und mechanische Spielvorrichtungen hierzu:	
	a) Klaviaturen, Ebenholztasten ..	150.—
	b) andere	150.—"

Tarifnummer ex 513 a), b), c) und d)

Die Tarifnummer ist durch die folgende zu ersetzen:

„ex 513 A	Arzneiwaren, zubereitet, sowie alle durch ihre Inschriften, Etiketten, Umhüllungen und dgl. sich als Arznei, auch Tierheilmittel ankündigenden Stoffe, soweit sie nicht einem höheren Zoll unterliegen; ferner ausschließlich für arzneiliche Verwendung bestimmte chemisch einheitliche nicht besonders benannte Stoffe; ausgenommen Penicillin und pharmazeutische Spezialitäten mit nur einem einzigen chemisch einheitlichen Wirkstoff in Aufmachungen für den Kleinverkauf:	
	a) Insulin	50.—
	b) Diäthylaminoacetoxylidid, Paraaminosalicylsäure, Indikatoren für Röntgenphotographie auf der Basis von Jod	50.—
	c) zubereitete Arzneiwaren	50.—
	d) Chinin und dessen Salze, nicht in Packungen für den Kleinverkauf	frei
ex 513 B	Penicillin als zubereitete Arzneiware	50.—
513 C	Pharmazeutische Spezialitäten mit nur einem einzigen chemisch einheitlichen Wirkstoff in Aufmachung für den Kleinverkauf	50.—"

Liste XXXIII — République Fédérale d'Allemagne

Partie I — Tarif de la nation la plus favorisée

Position 28.69

Le renvoi en bas de page doit être libellé comme suit:

" Contingent tarifaire commun pour le nitrate naturel de sodium, d'une teneur en azote de plus de 16 % à 16,23 %, repris au N° 28.69, sous-position B et nitrate naturel de sodium d'une teneur en azote de 16 % ou moins, repris au N° 31.02, sous-position A; voir note relative à la position 31.02."

Position 31.02 — A

La note doit être libellée comme suit:

"Contingent tarifaire pour le nitrate naturel de sodium, d'une teneur en azote de plus de 16 à 16,23 %, repris au N° 28.69, sous-position B, et nitrate naturel de sodium d'une teneur en azote de 16 %

Liste XXXIII — Bundesrepublik Deutschland

Teil I — Meistbegünstigungstarif

Tarifnummer 2869

Die Fußnote am Schluß der Seite lautet künftig:

„Gemeinsames Zollkontingent für natürliches Natriumnitrat mit einem Gehalt an Stickstoff von mehr als 16 % bis 16,23 % aus Nr. 2869 Abs. B und natürlichen Natronsalpeter mit einem Gehalt an Stickstoff von 16 % oder weniger aus Nr. 3102 Abs. A; siehe Anmerkung zu Nr. 3102 Abs. A."

Tarifnummer 3102 A

Die Anmerkung lautet künftig:

„Gemeinsames Zollkontingent für natürliches Natriumnitrat mit einem Gehalt an Stickstoff von mehr als 16 % bis 16,23 % aus Nr. 2869 Abs. B und natürlichen Natronsalpeter mit einem Gehalt an Stickstoff von 16 % oder

Liste XXXIII — République Fédérale d'Allemagne (Torquay) (suite)

Position 31.02 — A (suite)

ou moins, repris au N° 31.02, sous-position A, d'une quantité totale de 50.000 tonnes métriques par an, importées dans la période comprise entre les 1er juillet 1954 et 30 juin 1956, sur présentation de certificats de pureté délivrés en conformité des termes convenus entre le Gouvernement fédéral et chacun des gouvernements intéressés ..... franchise

Note additionnelle: Après la période précitée, cette concession pourra être renouvelée chaque année par notification commune et directe au secrétariat de la part des parties intéressées."

Liste XXXVII — République de la Turquie

Première Partie — Tarif de la nation la plus favorisée

Position ex 64 B

Le taux de droits doit se lire: "5 %"

Position 72 C 3

Le taux de droits doit se lire: "5 %"

Position ex 89

Le taux de droits doit se lire: "5 %"

Position 112

Le taux de droits doit se lire: "5 %"

Position 133 C

Le taux de droits doit se lire: "5 %"

Note à la position 134

Le texte de cette note doit se lire:

"Note: Tissus pour cravates en soie naturelle ou artificielle, coupés en forme de triangle rectangle dont la dimension de l'un des côtés adjacents à l'angle droit est de 40 à 60 centimètres et celle de l'autre côté adjacent à l'angle droit est de 50 à 70 centimètres chacun, acquittent Ltqs. 8.000,—, par 100 K. N L."

Position ex 258

Le taux de droits doit se lire: "5 %"

Position 281 A

Le taux de droits doit se lire: "5 %"

Position 290 B

Le taux de droits doit se lire: "5 %"

Position 295

Le taux de droits doit se lire: "5 %"

Position 307 C

Le taux de droits doit se lire: "5 %"

Position 323 C

Le taux de droits doit se lire: "5 %"

Position ex 424

Le taux de droits doit se lire: "5 %"

Liste XXXIII — Bundesrepublik Deutschland (Torquay) (Forts.)

Tarifnummer 3102 A (Forts.)

weniger aus Nr. 3102 Abs. A in einer Gesamtmenge von 50 000 t jährlich, zur Einfuhr in der Zeit von 1. Juli 1954 bis 30. Juni 1956 unter Vorlage von Reinheitszeugnissen, die von der Bundesregierung mit jedem beteiligten Staat vereinbart sind ..... frei

Zusätzliche Anmerkung: Nach der vorerwähnten Periode kann dieses Zugeständnis jedes Jahr durch gemeinsame und unmittelbare Notifizierung der betreffenden Vertragsparteien an das Sekretariat erneuert werden."

Liste XXXVII — Türkei

Teil I — Meistbegünstigungstarif

Tarifnummer ex 64 B

Der Zollsatz lautet künftig: „5 %"

Tarifnummer 72 C 3

Der Zollsatz lautet künftig: „5 %"

Tarifnummer ex 89

Der Zollsatz lautet künftig: „5 %"

Tarifnummer 112

Der Zollsatz lautet künftig: „5 %"

Tarifnummer 133 C

Der Zollsatz lautet künftig: „5 %"

Anmerkung zu Tarifnummer 134

Der Wortlaut der Anmerkung lautet künftig:

„Anmerkung: Für Gewebe für Krawatten, aus Natur- oder Kunstseide, zugeschnitten in der Form von rechtwinkligen Dreiecken, bei denen die Abmessungen der den rechten Winkel bildenden Seiten 40 bis 60 cm bzw. 50 bis 70 cm betragen, sind 8000,— Ltq je 100 kg g.rn. zu entrichten."

Tarifnummer ex 258

Der Zollsatz lautet künftig: „5 %"

Tarifnummer 281 A

Der Zollsatz lautet künftig: „5 %"

Tarifnummer 290 B

Der Zollsatz lautet künftig: „5 %"

Tarifnummer 295

Der Zollsatz lautet künftig: „5 %"

Tarifnummer 307 C

Der Zollsatz lautet künftig: „5 %"

Tarifnummer 323 C

Der Zollsatz lautet künftig: „5 %"

Tarifnummer ex 424

Der Zollsatz lautet künftig: „5 %"

Liste XXXVII — République de la Turquie (Torquay) (suite)

Position 444

Remplacer le taux de droits de "16,04" par: "5 %"

Position 449

Remplacer le taux de droits de "23,10" par: "5 %"

Position 459

Le taux de droits doit se lire: "5 %"

Position 506

Le taux de droits doit se lire: "5 %"

Position ex 513

Le taux de droits doit se lire: "5 %"

Positions 519 ex A et 519 B

Les taux de droits doivent se lire: "5 %"

Position 523 B ex 2

Remplacer les taux de droits de "0,26" par: "5 %"

Position 538 A

Le taux de droits doit se lire: "5 %"

Positions 538 B 1 et 538 B 2

Les taux de droits doivent se lire: "5 %"

Position 536*) ex D

Remplacer le taux de droits de "2,05" par: "5 %"

Position 538 ex H

Le taux de droits doit se lire: "5 %"

Positions 544 A et 544 B

Supprimer la note et remplacer les taux de droits par: "20 %"

Position 557 A

Remplacer le taux de droits de "2,57" par: "5 %"

Positions 574 et 574 ex D

Les taux de droits doivent se lire: "5 %"

Position 583 B

Le taux de droits doit se lire: "5 %"

Position 648 ex B

Le taux de droits doit se lire: "5 %"

Position 649 A 2

Le taux de droits doit se lire: "5 %"

Position 650

Le taux de droits doit se lire: "5 %"

Position 651

Les taux de droits doivent se lire: "5 %"

Position 652 A

Insérer avant la sous-position "autres" la sous-position suivante:

"Moteurs électriques (électromoteurs), dynamos et similaires, transformateurs, résistances, bobines et similaires, commutateurs et similaires, convertisseurs et distributeurs ..... ad val. 5 %"

*) so im Original; muß richtig „538 ex D" heißen

Liste XXXVII — Türkei (Torquay) (Forts.)

Tarifnummer 444

Der Zollsatz „16,04" ist zu ersetzen durch: „5 %"

Tarifnummer 449

Der Zollsatz „23,10" ist zu ersetzen durch: „5 %"

Tarifnummer 459

Der Zollsatz lautet künftig: „5 %"

Tarifnummer 506

Der Zollsatz lautet künftig: „5 %"

Tarifnummer ex 513

Der Zollsatz lautet künftig: „5 %"

Tarifnummern 519 ex A und 519 B

Die Zollsätze lauten künftig: „5 %"

Tarifnummer 523 B ex 2

Die Zollsätze „0,26" sind zu ersetzen durch: „5 %"

Tarifnummer 538 A

Der Zollsatz lautet künftig: „5 %"

Tarifnummern 538 B 1 und 538 B 2

Die Zollsätze lauten künftig: „5 %"

Tarifnummer 538 ex D

Der Zollsatz „2,05" ist zu ersetzen durch: „5 %"

Tarifnummer 538 ex H

Der Zollsatz lautet künftig: „5 %"

Tarifnummern 544 A und 544 B

Die Anmerkung ist zu streichen und die Zollsätze sind zu ersetzen durch: „20 %"

Tarifnummer 557 A

Der Zollsatz „2,57" ist zu ersetzen durch: „5 %"

Tarifnummern 574 B und 574 ex D

Die Zollsätze lauten künftig: „5 %"

Tarifnummer 583 B

Der Zollsatz lautet künftig: „5 %"

Tarifnummer 648 ex B

Der Zollsatz lautet künftig: „5 %"

Tarifnummer 649 A 2

Der Zollsatz lautet künftig: „5 %"

Tarifnummer 650

Der Zollsatz lautet künftig: „5 %"

Tarifnummer 651

Die Zollsätze lauten künftig: „5 %"

Tarifnummer 652 A

Vor der Unterposition „andere" ist folgende Unterposition einzufügen:

„Elektromotoren, Dynamos und dergleichen, Transformatoren, Widerstände, Spulen und dergleichen, Umschalter und dergleichen, Umformer und Verteiler ..... 5 % v. W."

Liste XXXVII — République de la Turquie (Torquay) (suite)

Position 652 B

Insérer avant la sous-position "autres" la sous-position suivante:

"Moteurs électriques (électromoteurs), dynamos et similaires, transformateurs, résistances, bobines et similaires, bougies et similaires, commutateurs et similaires, convertisseurs et distributeurs ..... ad val. 5 %"

Position 654 ex B

Le taux de droits doit se lire: "5%"

Position 657 ex

Le taux de droits doit se lire: "5%"

Positions 658 A ex et B ex

Les taux de droits doivent se lire: "5%"

Position 658 C

Remplacer le taux de droits de "1,15" par: "5%"

Position ex 659

Le taux de droits doit se lire: "5%"

Position 660

Insérer avant la sous-position "autres" la sous-position suivante:

"Machines à coudre les chaussures et autres, leurs parties mécaniques et pièces de rechange ..... ad val. 5 %"

Position 661

Le taux de droits doit se lire: "5%"

Positions 662 A ex et 662 B

Les taux de droits doivent se lire: "5%"

Position 664

Le taux de droits doit se lire: "10 %"

Position 665

Les taux de droits doivent se lire: "5%"

Position 666 A

Remplacer le taux de droits de "3,85" par: "5%"

Position 666 B

Remplacer le taux de droit de "3,08" par: "5%"

Position 666 C

Remplacer le taux de droits de "2,57" par: "5%"

Position 666 D

Remplacer le taux de droits de "2,31" par: "5%"

Position 666 H

Remplacer le taux de droits de "2,05" par: "5%"

Position 666 V

Remplacer le taux de droits de "1,80" par: "5%"

Positions 666/1—A, B et C

Les taux de droits doivent se lire: "5%"

Liste XXXVII — Türkei (Torquay) (Forts.)

Tarifnummer 652 B

Vor der Unterposition „andere" ist folgende Unterposition einzufügen:

„Elektromotoren, Dynamos und dergleichen, Transformatoren, Widerstände, Spulen und dergleichen, Zündkerzen und dergleichen, Umschalter und dergleichen, Umformer und Verteiler ... 5 % v. W."

Tarifnummer 654 ex B

Der Zollsatz lautet künftig: „5 %"

Tarifnummer 657 ex

Der Zollsatz lautet künftig: „5 %"

Tarifnummern 658 A ex und B ex

Die Zollsätze lauten künftig: „5 %"

Tarifnummer 658 C

Der Zollsatz „1,15" ist zu ersetzen durch: „5 %"

Tarifnummer ex 659

Der Zollsatz lautet künftig: „5 %"

Tarifnummmer 660

Vor der Unterposition „andere" ist folgende Unterposition einzufügen:

„Nähmaschinen zum Nähen von Schuhen und dergleichen, deren mechanische Teile und Ersatzteile ..... 5 % v. W."

Tarifnummer 661

Der Zollsatz lautet künftig: „5 %"

Tarifnummern 662 A ex und 662 B

Die Zollsätze lauten künftig: „5 %"

Tarifnummer 664

Der Zollsatz lautet künftig: „10 %"

Tarifnummer 665

Die Zollsätze lauten künftig: „5 %"

Tarifnummer 666 A

Der Zollsatz „3,85" ist zu ersetzen durch: „5 %"

Tarifnummer 666 B

Der Zollsatz „3,08" ist zu ersetzen durch: „5 %"

Tarifnummer 666 C

Der Zollsatz „2,57" ist zu ersetzen durch: „5 %"

Tarifnummer 666 D

Der Zollsatz „2,31" ist zu ersetzen durch: „5 %"

Tarifnummer 666 H

Der Zollsatz „2,05" ist zu ersetzen durch: „5 %"

Tarifnummer 666 V

Der Zollsatz „1,80" ist zu ersetzen durch: „5 %"

Tarifnummern 666/1 — A, B und C

Die Zollsätze lauten künftig: „5 %"

Liste XXXVII — République de la Turquie (Torquay) (suite)

Positions 666/2—A, B, C, D, E et H

Les taux de droits doivent se lire: "5%"

Position 667 B 2

Le taux de droits doit se lire: "5%"

Position 710 ex H

Cette position doit se lire:

"ex H Permanganate et chlorate de potassium ..... ad val. 5%"

Positions 711 V 1 et 2

Les taux de droits doivent se lire: "5%"

Position 711 V 3

Cette position doit se lire:

"3 Acétate, borate, biborate (borax), bicarbonate, chlorate, chlorure, soude caustique pure, sulfure, sulfate, bisulfate, sulfite, bisulfite, hydrosulfite, hyposulfite, nitrite, chlorure de sodium pur et autres sels de sodium n. d.a.:

Sulfate de soude (sel de Glauber)	100 K.N.L. 0,26
Chorate	ad val. 5%
Autres	100 K.N.L. 9,62

Note: L'importation du chlorure de sodium ordinaire (sel de cuisine) est prohibée."

Position 716 A

Le taux de droits doit se lire: "5%"

Position 745 C

Le taux de droits doit se lire: "5%"

Position 754 ex Y

Remplacer le taux de droits de "0,10" par: "5%"

Position 756 ex D

Le taux de droits doit se lire: "5%"

Position 760

Le taux de droits doit se lire: "5%"

Position 841

Le taux de droits doit se lire: "5%"

Liste XXXVII — Türkei (Torquay) (Forts.)

Tarifnummern 666/2 — A, B, C, D, E und H

Die Zollsätze lauten künftig: „5%"

Tarifnummer 667 B 2

Der Zollsatz lautet künftig: „5%"

Tarifnummer 710 ex H

Diese Position lautet künftig:

„ex H Permanganat und Chlorat des Kaliums ..... 5% v. W."

Tarifnummern 711 V 1 und 2

Die Zollsätze lauten künftig: „5%"

Tarifnummer 711 V 3

Diese Position lautet künftig:

„3 Azetat, Borat, Biborat (Borax), Bikarbonat, Chlorat, Chlorid, Ätznatron, rein, Sulfid, Sulfat, Bisulfat, Sulfit, Bisulfit, Hydrosulfit, Hyposulfit, Nitrit, Natriumchlorid, rein, und andere Natriumsalze, a.n.g.:

Natriumsulfat (Glaubersalz)	100 kg g.rn. 0,26
Chlorat	5% v. W.
andere	100 kg g.rn. 9,62"

Anmerkung: Die Einfuhr von gewöhnlichem Natriumchlorid (Kochsalz) ist verboten."

Tarifnummer 716 A

Der Zollsatz lautet künftig: „5%"

Tarifnummer 745 C

Der Zollsatz lautet künftig: „5%"

Tarifnummer 754 ex Y

Der Zollsatz „0,10" ist zu ersetzen durch: „5%"

Tarifnummer 756 ex D

Der Zollsatz lautet künftig: „5%"

Tarifnummer 760

Der Zollsatz lautet künftig: „5%"

Tarifnummer 841

Der Zollsatz lautet künftig: „5%"

Second Protocol of Supplementary Concessions

Deuxième Protocole de Concessions additionnelles

Liste XXXIII — République Fédérale d'Allemagne

Partie I — Tarif de la nation la plus favorisée

Position ex 51-11

Remplacer les mots "jusqu'au 31 janvier 1954" par: "jusqu'au 30 juin 1955"

Zweites Protokoll über zusätzliche Zugeständnisse

Liste XXXIII — Bundesrepublik Deutschland

Teil I — Meistbegünstigungstarif

Tarifnummer ex 5111

Die Worte „bis 31. Januar 1954" sind zu ersetzen durch „bis 30. Juni 1955".

2. a) Le présent Protocole sera déposé auprès du Secrétaire exécutif des PARTIES CONTRACTANTES à l'Accord général; après l'entrée en vigueur de l'Accord instituant l'Organisation de coopération commerciale, il sera déposé auprès du Directeur général de l'Organisation.

b) Le présent Protocole sera ouvert à la signature des parties contractantes à l'Accord général et des gouvernements qui accéderont audit Accord.

c) Le Secrétaire exécutif des PARTIES CONTRACTANTES à l'Accord général ou le Directeur général de l'Organisation, selon le cas, fournira promptement à chaque partie contractante à l'Accord général copie certifiée conforme du présent Protocole; il leur notifiera l'apposition de chaque signature.

3. Les modifications et rectifications énoncées dans le présent Protocole feront partie intégrante de l'Accord général le jour où ledit Protocole aura été signé par tous les gouvernements qui seront à cette date parties contractantes audit Accord.

4. Le présent Protocole sera enregistré conformément aux dispositions de l'article 102 de la Charte des Nations Unies.

EN FOI DE QUOI, les représentants dûment autorisés, ont signé le présent Protocole.

FAIT à Genève, en un seul exemplaire, en langues française et anglaise, les deux textes faisant également foi, le sept mars mil neuf cent cinquante-cinq.

(Suivent les signatures)

2. (a) This Protocol shall be deposited with the Executive Secretary to the CONTRACTING PARTIES to the General Agreement and, after the entry into force of the Agreement on the Organization for Trade Cooperation, with the Director-General of that Organization.

(b) It shall be open for signature by the Contracting Parties to the General Agreement and by governments acceding thereto.

(c) The Executive Secretary to the CONTRACTING PARTIES to the General Agreement, or the Director-General of the Organization, as the case may be, shall promptly furnish a certified copy of this Protocol, and a notification of each signature thereto, to each contracting party to the General Agreement.

3. The modifications and rectifications contained in this Protocol shall become an integral part of the General Agreement on the day on which this Protocol has been signed by all the governments which are on that day contracting parties to the General Agreement.

4. This Protocol shall be registered in accordance with the provisions of Article 102 of the Charter of the United Nations.

IN WITNESS WHEREOF the respective representatives, duly authorized, have signed the present Protocol.

DONE at Geneva, in a single copy, in the English and French languages, both texts authentic, this seventh day of March one thousand nine hundred and fifty-five.

(Follow the signatures)

2. a) Dieses Protokoll wird beim Geschäftsführenden Sekretär der VERTRAGSPARTEIEN des Allgemeinen Abkommens und nach Inkrafttreten des Abkommens über die Organisation für Zusammenarbeit auf dem Gebiete des Handels beim Generaldirektor dieser Organisation hinterlegt.

b) Dieses Protokoll liegt zur Unterzeichnung durch die Vertragsparteien des Allgemeinen Abkommens und die diesem Abkommen beitretenden Staaten auf.

c) Der Geschäftsführende Sekretär der VERTRAGSPARTEIEN des Allgemeinen Abkommens oder der Generaldirektor der Organisation übermittelt den Vertragsparteien des Allgemeinen Abkommens unverzüglich beglaubigte Ausfertigungen dieses Protokolls und notifiziert ihnen jede Unterzeichnung.

3. Die in diesem Protokoll aufgeführten Änderungen und Berichtigungen werden mit dem Tage Bestandteil des Allgemeinen Abkommens, an dem das Protokoll durch alle Länder, die zu diesem Zeitpunkt Vertragsparteien des genannten Abkommens sind, unterzeichnet worden ist.

4. Dieses Protokoll wird nach Artikel 102 der Satzung der Vereinten Nationen registriert.

ZU URKUND DESSEN haben die hierzu gehörig bevollmächtigten Vertreter dieses Protokoll unterzeichnet.

GESCHEHEN zu Genf, am siebenten März neunzehnhundertfünfundfünfzig in einer Urschrift in englischer und französischer Sprache, wobei beide Fassungen in gleicher Weise maßgebend sind.

(Es folgen die Unterschriften)

Begründung

I. Vorbemerkung

Auf der IX. Vollversammlung der Vertragsparteien des Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommens (GATT), die im Winter 1954/55 in Genf stattgefunden hat, ist ein Protokoll ausgearbeitet worden, das die Berichtigungen und Änderungen zu den Anlagen und den Zollzugeständnislisten des Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommens von Genf, Annecy und Torquay (Bundesgesetzbl. 1951 II S. 173) enthält, die sich seit Abschluß des Dritten Berichtigungs- und Änderungsprotokolls vom 24. Oktober 1953 zu den Zollzugeständnislisten des Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommens (Bundesgesetzbl. 1954 II S. 741) ergeben haben. Dieses Vierte Berichtigungs- und Änderungsprotokoll ist von dem stellvertretenden Leiter der deutschen GATT-Delegation in Genf am 7. März 1955 unter dem Vorbehalt der Ratifikation unterzeichnet worden. Es tritt nach seinem Absatz 3 in Kraft, wenn es sämtliche Vertragsparteien des GATT unterzeichnet haben.

Neben einigen Änderungen der Liste XXXIII des Protokolls von Torquay vom 21. April 1951 (Liste der Zollzugeständnisse der Bundesrepublik Deutschland) enthält es eine beträchtliche Anzahl von Berichtigungen und Änderungen von Zollzugeständnissen anderer Länder.

II. Begründung des Protokolls

1. Änderungen der Liste XXXIII des Protokolls von Torquay vom 21. April 1951 (Liste der deutschen Zollzugeständnisse)

In dem hier zur Behandlung anstehenden Protokoll sind zwei materielle Änderungen der deutschen Zollzugeständnisse enthalten:

a) Änderung des Wortlauts der Fußnote zu Tarifnummer 28 69 — Nitrate — (Anlagenband III zum Bundesgesetzbl. 1951 II S. 2731) sowie der Anmerkung zu Tarifnummer 31 02 Abs. A — Natronsalpeter — (Anlagenband III zum Bundesgesetzbl. 1951 II S. 2737),

b) Änderung des im Zweiten Protokoll vom 22. November 1952 über zusätzliche Zugeständnisse zum Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommen (Österreich und Bundesrepublik Deutschland) (Bundesgesetzbl. 1953 II S. 259) festgesetzten Zeitabschnitts für die Einfuhr von Loden der Tarifnummer ex 51 11.

Zu a): Bei den Zolltarifverhandlungen von Torquay wurde zwischen der Bundesrepublik Deutschland und Chile ein zollfreies Kontingent für Chilesalpeter zur Einfuhr in die Bundesrepublik für die Zeit vom 17. Februar 1951 bis 30. Juni 1952 vereinbart. Diese Vereinbarung wurde in die Zollzugeständnisliste XXXIII — Bundesrepublik Deutschland — als Fußnote zu der Tarifnummer 28 69 bzw. als Anmerkung zu der Tarifnummer 31 02 Abs. A aufgenommen.

Nach Ablauf der vorgenannten Frist wurden durch besondere Notenwechsel jeweils neue zollfreie Kontingente für die Zeit vom 1. Juli 1952 bis 30. Juni 1953 bzw. 1. Juli 1953 bis 30. Juni 1954 festgesetzt (Bundesgesetzbl. 1953 II S. 292 und 1954 II S. 631). Eine entsprechende Berichtigung der Zollzugeständnisliste XXXIII ist nicht erfolgt, weil bei der Aufstellung der Berichtigungs- und Änderungsprotokolle während der jährlichen GATT-Tagungen der jeweilig in Frage kommende Notenwechsel zwischen der Bundesrepublik und Chile noch nicht ratifiziert worden war.

Um für die Zukunft hier eine befriedigende formale Regelung zu finden, ist nunmehr mit der chilenischen Regierung vereinbart worden, daß die Frage der Verlängerung des zollfreien Kontingentes im Rahmen des GATT behandelt und jeweils eine entsprechende Berichtigung der obenerwähnten Anmerkung zu der Tarifnummer 31 02 bzw. der entsprechenden Fußnote zu der Tarifnummer 28 69 in die Berichtigungs- und Änderungsprotokolle zu den Zollzugeständnislisten des GATT — zum ersten Male in das Vierte Berichtigungs- und Änderungsprotokoll — aufgenommen werden soll. In Hinblick darauf, daß die bisher übliche jährliche Einfuhrperiode bereits am 30. Juni 1955 ablaufen würde, ist aus Zweckmäßigkeitsgründen im vorliegenden Fall die Einfuhrperiode auf 2 Jahre festgesetzt worden. Die Höhe des jährlichen Zollkontingents bleibt in der Gesamtmenge von 50 000 t unverändert.

Zu b): Im Zweiten Protokoll vom 22. November 1952 über zusätzliche Zugeständnisse zum Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommen (Österreich und Bundesrepublik Deutschland) (Bundesgesetzbl. 1953 II S. 259) war der österreichischen Regierung u. a. ein bis 31. Januar 1954 befristetes Zollkontingent für die Einfuhr von Loden zugestanden worden. Durch das deutsch-österreichische Protokoll vom 14. Dezember 1953 über die Verlängerung des deutschen Zollzugeständnisses für Loden (Bundesgesetzbl. 1954 II S. 633) ist das Zollkontingent bis 30. Juni 1955 verlängert worden. Da es sich bei dem Zollkontingent um ein Zugeständnis im Rahmen des GATT handelt, ergibt sich die Notwendigkeit, eine entsprechende Änderung des Zweiten Protokolls vom 22. November 1952 im Rahmen des vorliegenden Protokolls vorzunehmen.

2. Berichtigungen und Änderungen der ausländischen Zollzugeständnislisten von Genf, Annecy und Torquay

Das Protokoll enthält in der Mehrzahl Berichtigungen von ausländischen Zollzugeständnissen, die ausschließlich formeller Natur sind; sie beruhen auf der Anpassung des Wortlauts der Zollzugeständnisse an die inzwischen erfolgten redaktionellen Änderungen der autonomen Zolltarife.

An materiellen Änderungen enthält das Protokoll Änderungen der Listen I — Australien, XII — Indien — und XIX Vereinigtes Königreich —, die das Ergebnis von Neuverhandlungen bestimmter Zollzugeständnisse dieser Länder auf Grund des Art. XXVIII des GATT darstellen.

Das Protokoll enthält ebenso eine Neufassung der Zollzugeständnisliste IV — Birma, die durch die im Jahre 1953 erfolgte Herausgabe eines neuen birmesischen Zolltarifs notwendig geworden ist. Da der neue Zolltarif keinerlei Präferenzen mehr enthält, sind damit auch alle Zollzugeständnisse der bisherigen Liste IV weggefallen, die lediglich in der Bindung einer bestimmten Präferenzspanne bestanden haben.

Durch die in Liste II, Abschn. B — Belgisch Kongo und Ruanda-Urundi — vorgesehenen Änderungen wird die im Zweiten Berichtigungs- und Änderungsprotokoll vom 8. November 1952 zu den Zollzugeständnislisten des Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommens (GATT) (Bundesgesetzbl. 1953 II S. 266) enthaltene, auf das Brüsseler Zolltarifschema von 1950 umgestellte Zollzugeständnisliste dieses Landes ergänzt.

Die im Protokoll enthaltenen Änderungen der Zollzugeständnisliste XXV — Griechenland — stellen eine weitere Angleichung der griechischen Zölle an die im Jahre 1953 durchgeführte Währungsabwertung der grie-

chischen Drachme dar. Die Genehmigung zu der Angleichung war von den VERTRAGSPARTEIEN auf der VIII. GATT-Tagung erteilt worden.

Die in Liste XXXII — Österreich — vorgesehenen materiellen Änderungen bestehen im wesentlichen in einer Umwandlung der bisherigen spezifischen Zölle auf Wertzölle von 26 %

Zu dieser Umwandlung war die Österreichische Regierung auf Grund von Fußnoten bei den betreffenden Positionen in der Zollzugeständnisliste XXXII, die eine Umwandlung in Wertzölle bis zu 30 % zulassen, ermächtigt.

Desgleichen bestehen die in Liste XXXVII — Türkei — enthaltenen materiellen Änderungen in der Umstellung einer Reihe von spezifischen Zöllen auf Wertzölle von 5 %. Zu dieser Umstellung war die Türkische Regierung auf Grund einer Anmerkung in der türkischen Zollzugeständnisliste XXXVII ermächtigt.

Die Neufassung der Anlage B des Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommens — Liste der in Ziff. 2 (b) des Artikels I erwähnten Gebiete der Französischen Union — stellt eine Anpassung der Liste an die derzeitigen staatsrechtlichen Verhältnisse dar.

In einigen Fällen, z. B. bei Änderungen infolge der Umstellung von spezifischen Zöllen auf Wertzölle wie in der österreichischen Zollzugeständnisliste, werden möglicherweise deutsche Ausfuhrinteressen berührt werden. Wie bereits ausgeführt, handelt es sich hierbei jedoch um Fälle, in denen Änderungen der ursprünglichen Zollzugeständnisse auf Grund von Vorbehalten in den Zollzugeständnislisten bzw. von besonderen Genehmigungen der VERTRAGSPARTEIEN durchgeführt worden sind. Die Voraussetzung für eine deutsche Einflußnahme war daher in diesen Fällen nicht gegeben.

III. Begründung des Zustimmungsgesetzes

Zu Artikel 1

Das unter dem Vorbehalt der Ratifikation in Genf am 7. März 1955 unterzeichnete Protokoll bedarf nach Artikel 59 Abs. 2 GG der Zustimmung der für die Bundesgesetzgebung zuständigen Körperschaften, weil Gegenstände der Bundesgesetzgebung berührt werden. Es bewirkt eine Änderung des deutschen Zolltarifs.

Zu Artikel 2

Das Protokoll soll auch auf das Land Berlin Anwendung finden; das Gesetz enthält daher die übliche Berlinklausel.

Zu Artikel 3

1. Die Bestimmung entspricht dem Erfordernis des Artikels 82, Abs. 2 GG.

2. Der Tag, an dem das Protokoll völkerrechtlich für die Bundesrepublik in Kraft tritt, ist bekanntzumachen